

## असाधारण EXTRAORDINARY

भाग II—वण्ड 3—उप-वण्ड (i) PART II—Section 3—Sub-section (i) प्रापिकार से प्रकाशित PUBLISHED BY AUTHORITY

Wo 191] No. 191] नद्रै विल्ली, मृहस्पतिवार, जून 24, 1982/प्रापाढ 3, 1904 NEW DELHI, THURSDAY, JUNE 24, 1982/ASADHA 3, 1904

इस भाग में भिन्म पृष्ठ संख्या की जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के इत्य में रक्षा जा सके

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compliation

#### विदेश मंत्रालय

## त्रधिमूचना

नई दिल्ली, 24 जून, 1982

सा० का० मि० 469 (अ) — पासपोर्ट प्रधिनियम 1967 (1967 का 15वां) की धारा 24 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, केन्द्र सरकार, इसके द्वारा, पास्ट . नियमावली, 1980 में प्रीर संशोधन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाती है, यथा :—

- (1) ये नियम पासपोर्ट (संगोधन) नियम, 1982 कहलाएंगे।
- (2) ये 1 जून, 1982 में लागू होंगे।
- (3) पासपोर्ट नियमावली, 1980 की प्रनुसूची III—भाग III (देखें नियम 11) में की गई प्रविष्टिया हटाई जाएंगी भीर उनके स्थान पर निम्निश्चित प्रविष्टियों को प्रनिस्थापित किया जाएगा:

## MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS

### NOTIFICATION

New Delhi, the 24th June, 1982

G.S.R. 469 (E).—In exercise of the powers conferred by section 24 of the Passports Act, 1967 (15 of 1967), the Central Government hereby makes the following rules further to amend the Passports Rules, 1980, namely:—

- (1) These rules may be called the Passports (amendment) Rules, 1982.
- (2) They shall come into force from First Jung, 1982.
- (3) The entries made in Schedule III Part III (See rule 11) of Passports Rules, 1980 shall be deleted and the following entries shall be substituted in lieu thereof.

फार्म पी-1 FORM P-I

राजनियक पासपोर्ट का प्ररूप Form of Diplomatic Passport

> (मुख भावरण) (Front Cover)

राजनयिक पासपोर्ट DIPLOMATIC PASSPORT



सन्त्रमेव जग्रते

भारत गणराज्य REPUBLIC OF INDIA

(घांतरिक मुख ग्रावरण) (Inside Front Cover)



इसके द्वारा, भारत गणराज्य के राष्ट्रपति के नाम पर, उन सबसे जिनका इस बान से सरोकार हो, यह प्रार्थना एवं अपेका की जाती है कि वे बाहक को बिना रोक-टोक, ब्राजार्थी से श्राने-जाने दें, श्रीर उसे हर तरह की ऐसी सहायता श्रीर सुरक्षा प्रदान करें जिसकी उसे श्रावस्थकता हो।

These are to request and require in the Name of The President of the Republic of India all those whom it may concern to allow the bearer to pass freely without let or hindrance, and to afford him or her every assistance and protection of which he or she may stand in need.

	Givernat में
	On19को दिया गया
	भारत गणराज्य के राष्ट्रपति के भादेण से दिया गया। By Order of the President of the Republic of India.
=	<b>/</b>

(Page No. One)

इस पासपोट में 36 पृष्ठ हैं। This pass portcontains 36 pages.

## राजनयिक पासपोर्ट DIPLOMATIC PASSPORT

भारत INDIA

पासपोर्ट संख्या		
PASSPORT N	UMBER	
नाम		
NAME		
		1 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	्बच्चे साथ हैं जिसके धिवरण नी	
Accompa particulars are	micd by mentioned below.	
नाम Name	अन्म की तारीख Date of Birth	लड़का/लड़की Male/Femalo
राष्ट्रिकता		
National Statu		
	1	_
	(বৃহ্s-2) (Pag <sub>e</sub> No. Two)	)
	(पुस्तिका संख्या) (Booklet Number	
	विवरण/Description	n
लिंग	<b>व्यव</b> सीय	
Sex	Profession	1
स्रधिवास	कद	सें मी०
Domicle	Height	Cms.
रंग	मांखों का	वालों का
Colour	of eyes	of hair
पिता/पति का नाम	г	
Name of fath	er/husband	
स्थायी पता		
Permanent Ac		
	····	····
सूचना देनी हो	यका दुर्घटना की स्थिति में जिस उसका विवरण । rs of relative/friend to be intil	
or accident.	is of relative/friend to be inth	патеи ш еуелт от цеащ
Name		
पता		
Address		
सम्बन्ध		तीफोन नम्बर
Relationship		ele. No

2

	(पृष्ट3) (Page No. Three)	(পৃত্ত—5) (Page No. Five)	
(पुस्तिका मंक्ष्या) (Booklet Number)		(पुष्तिका संख्या) (Booklet Number)	
		(।) संख्या सारीख	
	. g	No. Date	
	Mark	इस पासपोर्ट की बैधना	
	बस्म स्थान Place of birth Date of birth पहचान के प्रकट चिन्हें Visible Distinguishing Marks	तक बढाई गई है। Validity of this passport is extended up to	
	rth raws		
	बस्म स्थान Place of birth arम की नारीख Date of birth पहचान के प्रकट Visible Disting	g	
	बस्म स्थान Place of बन्म की न Uate of Visible I		
RER	प्रस्कात्व व्या	र्थे (2) संख्या नानी <b>मा</b>	
BEA	]-·	No. Date	
धारक का फोटो PHOTOGRAPH OF THE BEARER	बन्म स्थान Place of अन्म की न पहचान है Visible I	इस पासपोर्ट की बैधता	
धारक का फोटो OGRAPH (	l land	<u></u>	
GR/		<u> </u>	
ਸ਼ੂ ਹੋਰ	i i i i i i i i i i i i i i i i i i i	,	
ЪНС	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	हैं 5 (3) संख्या नारीख	
		No. Date	
	3	इस पासपोर्ट की वैधता तक बढ़ाई गई है।  Validity of this passport is extended up to.	
	(पुष्ठ4)		
	(Page No. Four)		
	(पुस्तिका संख्या)	5	
- ग्रॅंच भारत	(Booklet Number) पोर्टनिम्नलिखित देशों की यात्रा के लिए जैध है।	(वृष्ठ ६)	
	assport is valid for travel to countries mentioned below.	(Page No. Six)	
		(पुस्सिका संख्या) (Booklet Number)	
		विविध सेवा	
	***************************************	Miscellaneous Service	
	***************************************		
		***************************************	
	धिन बढाई जाए तो	***************************************	
	पोर्ट की बैधता ••••••को समाप्त हो जाएगी ।	<b>टि</b> प्पणी	
Unless	renewed validity passport expires on	Observation	
	•	,	
	4	6	

(পৃত 7 से 34) (Pages Nos. Seven to Thirty Four)

> (पुस्तिका संख्या) (Booklet Number)

> > नीचा VISAS

7 to 34

(বৃহুত্ত 35) (Page No. Thirty flvc)

> (पुस्तिका संख्या) (Booklet Number)

## सफर खन्न के लिए विवेशी मुदा FOREIGN EXCHANGE FOR TRAVELLING EXPENSES

इस पृष्ठ के खानों को विदेशी मुद्रा के प्राधिकार प्राप्त व्यवसाधी के मलावा भौर कोई न भरे।

No entries to be made on this page except by an authorised dealer in foreign exchange.

तारीख Date	देश का नाम जिसकी यात्रा के लिए मुद्रा सेकी गई । Country of travel for which exchange has been sold	बी गई प्रथवा लौटाई गई रकम निकटतम पींड या रुपये के बराबर (पींड या रुपयों में) Amount issued or refunded (Sterling or Rupee equivalent to nearest or Re.)	मुद्रो के प्राधिकार प्राप्त व्यवसायी की मुहर श्रौर उसके हस्ताक्षर Stamp and Signa- ture of Authorised Dealer selling exchange.

(মুস্ট 36) (Page No. Thirty Six)

(पुस्तिका संख्या) (Booklet Number)

## विभियम राजनयिक पासपोठकी **वैद्य**ता

- 1. राजनियक पामपोर्ट की वैद्यता उस समय स्वतः समाप्त हो जाएगी जब सम्बन्धित व्यक्ति जिसके माम यह पासपोर्ट जारी किया गया है, उस कार्य से हट जाए, जिसके कारण यह राजनियक पासपोर्ट पाने का प्रधिकारी हुमा था। ऐसी सूरत में, राजनियक पासपोर्ट को विदेश मंत्रालय नई विस्ली में मथवा विदेश में भारतीयों को पासपोर्ट जारी करने के लिए प्राधिकृत किसी भारतीय मिशन में जमा कर देना होगा।
- 2. यह पासपोर्ट केवल उन देशों की यात्रा के लिए दिया गया है जिनका उल्लेख पृष्ठ 4 पर है, लेकिन इस पर उनके ध्रतिरिक्त धौर देशों के लिए भी पृष्ठांकन किया जा सकता है। इस प्रकार पृष्ठिकित पासपोर्ट उपलब्ध होने से पासपोर्ट धारी को इस बात की छूट नहीं मिल जाती कि वह किसी देश में लागू धाप्रवासन कानूनों का पालन न करे, ध्रथवा जहां वीजा हासिल करना ध्रावण्यक हो, जहां उसे हासिल न करे।
- 3. पासपोर्ट की वर्तमान वैश्वता समाप्त होने के बाद उसकी पूरी मियाद में किसी भी समय उसका पुनर्वेशीकरण किया जा सकता है लेकिन इसकी मियाद समाप्त होने के बाद नया पासपोर्ट लेना होगा।
- पासपोर्ट किसी भी देश से बाहर जाक द्वारा नहीं भेजना चाहिए।

## चेतावनी

- 1. यह पासपोर्ट महिल्लपूर्ण वस्तावेज है। यह पारत सरकार की सम्पत्ति है। यह धारक प्रयंशा उसके द्वारा प्राधिकृत व्यक्ति के पास ही पुरिक्षित रहना चाहिए। इसे किसी धनिधकृत व्यक्ति के हाथों में नहीं पहुंचने देना चाहिए। यदि यह को जाय या नव्ट हो जाय सो इसके कोने या नव्ट होने की और इसके कारणों की सुचना तत्काल भारत में सबसे निकट के पासपोर्ट प्राधिकारी को या (यदि पासपोटधारी विदेश में हो तो) निकटतम भारतीय निशन की तथा स्थानीय पुलित को वी जानी चाहिए।
  - 2. इस पासपोर्ट में न तो किसी प्रकार का फेर-बबल करना चाहिए, न इसे विकृत करना चाहिए और न यथों जित रूप से प्राधिकार प्राप्त मधिकारी के मतिरिक्त किसी मन्य व्यक्ति की इस पर पृष्ठीकन ही करना चाहिए।
  - 3. भारत सरकार ग्रगर चाहे तो पासपोर्ट ग्रांशिनियम, 1967 के प्राथानों के ग्राधीन इस पासपोर्ट की जन्त ग्रंपका रह कर सकती है। ऐसी सूरत में पासपोर्टिशारी को चाहिए कि वह पासपोर्ट जारी करने वाले निकटतम प्राधिकारी को यह पासपोर्ट सौंप वे।
  - यह पासपोर्ट पासपोर्टघारी की पहचान का पक्का प्रमाण-पत्र होता है, इसलिए उसको चाहिए कि तह इसे अपने हो साम रखे।
  - पासपोट खारी को पासपोर्ट के सम्बन्ध में पासपोर्ट प्राधिकारी से प्राप्त किसी मो सुवान का तत्काल पालन करना चाहिए।

## (पृष्ठ ग्रावर्ण का ग्रांतरिक भाग) (Inside back cover)

## REGULATIONS

#### VALIDITY OF DIPLOMATIC PASSPORTS

- 1. A Diplomatic Passoport will automatically cease to be valid if the person to whom it was issued ceases to exercise the functions which rendered him eligible to receive a Diplomatic Passport. In such an event, a Diplomatic Passport will have to be surrendered to the Ministry of External Affairs, New Delhi, or to an Indian Mission empowered to issue Passports to Indians abroad.
- 2. This passport is avilable for travel only to the countries specified on page 4, but may be endorsed for additional countries. The possession of a passport so endorsed does not exempt the holder from compliance with any immigration laws in force in any country or from the necessity of obtaining a visa where required.
- A Passport can be revalidated at any time after the expiry of its existing validity but within it total life after which a fresh passport must be obtained.
- 4. Passport should not be sent out of any country by post.

#### Caution

1. THIS PASSPORT IS A VALUABLE DOCUMENT. IT IS THE PROPERTY OF THE GOVERNMENT OF

INDIA. IT SHOULD BE IN THE CUSTODY EITHER OF THE HOLDER OR OF A PERSON AUTHORISED BY THE HOLDER. IT SHOULD NOT BE ALLOWED TO PASS INTO THE POSSESSION OF ANY UNAUHORISED PERSON. IF LOST OR DESTROYED, THE FACT AND CIRCUMSTANCES SHOULD BE IMMEDIATELY REPORTED TO THE NEAREST-PASSPORT AUTHORITY IN INDIA OR (IF THE HOLDER IS ABROAD) TO THE NEAREST INDIAN MISSION AND TO THE LOCAL POLICE.

- 2. THIS PASSPORT MUST NOT BE ALTERED OR MUTILATED IN ANY WAY NOR ANY ENDORSEMENT MADE ON IT BY ANY PERSON OTHER THAN A DULY AUTHORISED OFFICIAL.
- 3. THIS PASSPORT MAY BE IMPOUNDED OR RE-VOKED AT THE DISCRETION OF THE GOVERN-MENT OF INDIA UNDER THE PROVISIONS OF THE PASSPORTS ACT, 1967, IN WHICH EVENT THE HOLDER MUST SURRENDER THE PASSPORT TO THE NEAREST PASSPORT AUTHORITY.
- 4. THE PASSPORT IS A SURE MEANS OF ESTABLISH-ING THE HOLDER'S IDENTITY AND SHOULD, THEREFORE, BE CARRIED PERSONALLY.
- 5. ANY COMMUNICATION RECEIVED BY THE HOLDER FROM THE PASSPORT AUTHORITY REGRDING THIS PASS PORT SHOULD BE COMPLIED WITH IMMEDIATELY.

कार्मपी-1 (क) FORM P-1(A)

राजनियक पासपोर्ट का प्ररूप FORM OF DIPLOMATIC PASSPORT

> (मुख्य आक्रण) (Front Cover) राजनियक पामपोर्ट

## DIPLOMATIC PASSPORT



भारत गणराज्य

## REPUBLIC OF INDIA

(भ्रांतरिक मुख भ्रावरण) (Inside Front Cover)



इसके हारा, भारत गणराज्य के राष्ट्रपति के नाम पर उन सब से जिनका इस बात से सरोकार हो, यह प्रार्थना एवं प्रपेक्षा की जाती है कि वे वाहक को बिना रोक-टोक माआर्द, से प्राने-जाने दें, ग्रौर उसे हर तरह की सहायता और सुरक्षा प्रदान करे जिसकी उसे भाषण्यकता हो ।

These are to request and require in the Name of the President of the Republic of India all those whom it may concern to allow the bearer to pass freely without let or hindrance and to afford him or her every assistance and protection of which he or she may stand in need.

Given	at, #
	day
of	



भारत गणराज्य के राष्ट्रपति के भादेण से दिया गया । BY ORDER OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF INDIA

**ए**स पासपोर्ट में 32 पृष्ठ हैं । This passport contains 32 pages.

राजनियम पासपोर्ट

#### DIPLOMATIC PASSPORT

भारत INDIA पासपोर्ट का नम्बर No. of Passport वाहक का नाम Name of Bearer साथ है उसकी पत्नी (जन्म नाम) Accompanied by his wife (Maiden Name) मीर Children And राष्ट्रिकता

National Status

(qez-2) (Page No. Two) (पुस्तिका संख्या) (Booklet Number) विधरण Description

		पर्ल्ना/Wife
व्यवशाय Profession	}	
अन्म-स्थान भीर जन्म की तारी Place and date of birt	1	
भ्रधियाम Domicile	}	
कव	मी० से <b>० मी</b> ०	मी० संग्रमी०
Height	M. C.m.	M, C.m.
मांखों कारंग Colour of e	yes }	
बालों का रंग Colour of h	nair }	
पहचान के प्रक Visible disti ing marks	nguish- > · · · · · · · · · · ·	
_	गच्चे/Children	
नाम	जन्म की तारी ख	लड़का/लड़की
Name	Date of Birth	Male/Female

(qez - 3) (Page No. three) (पुस्तिका संख्या) (Booklet Number) बाहक का फोटो Photograph of Bearer

	फोटी (PHOTO)	
·——	परनी Wife	 
	फोटो (PHOTO)	

Signature of Bearer ाहक के हस्ताक्षर

Signature of Wife

ग्त्नी के हस्ताक्षर

(पृष्ठ-4) (Page No. Four) (पुम्निका संख्या) (Booklet Number) यह पामपोर्ट इन देशों के लिए वैंघ है		(पृष्ठ-6) (Page No. Six) (पुस्तिका संख्या) (Booklet Number)					
						नवीकरण	
					Countries for which this passport is valid		1
					6		
,			_				
			ਾੂਣ−7 <b>से 29</b> )				
		(Page Nos. Se	ven to Twenty-nine)	4			
		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	पुस्तिका संख्या)				
भविधि बढ़ाई न जाए तो इस पासपोर्ट की वैधता निम्न तिथि को समाप्त		(Во	oklet Number)				
होती है Unless renewed the validity of this Passport expires on			वीजा VISAS				
			7				
जारी करने का स्थान 🚶							
Issued at							
तारी <b>ख</b> Dated \		(गृष्ठ	30 <b>भौर</b> 31)				
Dated J		(Page Nos. T	hirty & Thirty-one)				
4	(पुस्तिका संख्या) (Booklet Number)						
(qrs-5)		स्टर खर्च	के लिए विदेशी मुद्रा				
(Page No. Five)	FOREIGN EXCHANGE FOR TRAVELLING EXPENSES  इस पुष्ठ के खानों को विवेशी मुद्रा के प्राधिकार प्राप्त व्यवसायी के						
(प्रस्तिका संख्या)							
(Booklet Number)		श्रीर कोईन भरे।	of star is seen as in a	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,			
घर का पता	No entries to be made on this page except by		y an authorised				
Home Address	dealer	in foreign exchange.					
भारत में स्थायी पता (ग्रयात् गांव या कस्बे का नाम, जिला ग्रीर	10	देश का नाम जिसकी	दी नई या लौटाई गुई				
राज्य) : Permanent address in India :		याकाके लिए मुक्रा बेकी गई	रकम (निकटनम पींड या रूपए के बराबर- पींड या रूपयों में) Amount issued or refunded (Sterling or rupee equivalent to nearest £ or Re.)	की मृहर श्रीर उसके हस्ताक्षर Stamp and Signature of			
(Including Village or Town, District and State)	नारीख	વના નશ					
	Date	Country of travel for which exchange has been sold					
्र पिता/पति का नाम ग्रीर पता (ग्रर्थात् गांव या कस्बे का नाम, जिलाग्रीर							
स्तर्य) :							
Name of Father/Husband and his full address (Including Village or Town, District and State)							
टिप्पणी							
Observations							
		l-	1 2				
		1	1				
5			30-31	_ <u> </u>			

(पृष्ठ 32) (Page 32)

(पुस्तिका संख्या) (Booklet Number)

#### विनियम

#### राजनियक पासपोर्ट की वैधता

- 1 राजनियक पासपोर्ट की बैधता उस समय स्थतः समाप्त हो जायगी, जब कोई व्यक्ति जिसके नाम यह पासपोर्ट जारी किया गया है, उस कार्य से हट जाए, जिसके कारण वह राजनियक पासपोर्ट पाने का प्रधिकारी हुआ था। ऐसी सूरल में राजनियक पासपोर्ट को विदेश मंत्रालय, नई विल्ली, में भणवा विदेश में भारतीयों को पासपोर्ट जारी करने के लिए प्रधिकार प्राप्त किसी भारतीय मिशन में जमा कर देना होगा।
- 2. यह पासपोर्ट केवल उन देशों की यात्रा के लिए है, जिनका उल्लख पृष्ठ 4 पर है, लेकिन इस पर और देशों के लिए भी पृष्ठांकन किया जा सकता है। इस प्रकार पृष्ठांकित पासपोर्ट होने से पासपोर्ट धारी को इस बात की छूट नहीं मिल जाती कि वह किभी देश में लागू झाप्रवास कानूनों का पालन न करे झथवा जहां वीजा हासिल करना आवश्यक हो वही उसे न ले।
- (क) पासपोर्ट में पासपोर्टघारी की पत्नी का विवरण सम्मिलित होने पर भी वह उसके पासपोर्ट पर श्रकेली यात्रा नहीं कर सकेगी।
- (ख) पम्द्रह्साल सं ऊपर की उम्र के प्रत्येक व्यक्ति के लिए झलग-झलग पासपीर्ट लेना जरूरी होगा ।
- पासपोर्ट की वर्तमान वैश्वता की समाप्ति के बाद उमे, उसकी पूरी भविधि के दौरान में किसी भी समय फिर से वैध किया जा सकेगा।
  - पासपीर्ट किसी भी देश से बाहर डाफ डांग नहीं भेजना चाहिए ।

#### चेतावनी

- 1. यह पासपोर्ट मूल्यबान अपल है। इसे किसी धनधिकारी के हार्यों में न पहुंचने देना चाहिए। यदि यह खी आए या मध्द हो जाए तो इस बात की धौर इसके कारणों को मुखना सत्काल विवेश मंत्रालय, नई दिल्लो को या (यदि पासपोर्टधारी विवेश में हो तो) निकटतम भारतीय मिशन को तथा स्थानीय पुलिस को दे देनी चाहिए।
- 2. इस पासपर्ट में न तो किसी प्रकार की प्रवल-ववल करनी चाहिए, न इसे विकृत करना चाहिए ग्रीर न विधिवत ग्रिधिकार प्राप्त क्षरकारी कर्मवारी के ग्रांतरिकत किसी ग्रांग्य व्यक्ति की इस पर पृथ्ठांकन हो करना चाहिए;
- 3. भारत सरकार की क्रक्छ। पर यह पासपोर्ट किसी भी समत्र रह किया भ्रथका वापस लिया जा सकता है; ऐसी सूरत में, पासपोर्टधारी की चाहिए कि वह निकटतम पासपोर्ट जारी करने वाले ग्रिक्शिकारी को यह पासपोर्ट वे वे।
- पासपोर्ठधारी की पहचान का पश्का प्रमाण पासपोर्ट होता है, इसलिए उसको चाहिए कि वह इसे घपने ही साथ रखें।

(पृष्ट आधरण का आंसिन्स भाग) (Inside back cover)

#### REGULATIONS

#### VALIDITY OF DIPLOMATIC PASSPORTS

- 1. A Diplomatic Passport will automatically cease to be valid if the person to whom it was issued ceases to exercise the functions which rendered him eligible to receive a Diplomatic Passport. In such an event, a Diplomatic Passport will have to be surrendered to the Ministry of External Affairs, New Delhi, or to an Indian Mission empowered to i-suc passports to Indians abroad.
- 2. This Passport is available for travel only to the countries specified on page 4, but may be endorsed for additional countries. The possession of a Passport so endorsed does not exempt the holder from compliance with any immigration laws in force in any country or from the necessity of obtaining a visa where required.
- 3. (a) Even if particulars of the wife of a Passport holder are included in his Passport, she cannot travel on it alone;
- (b) Children who are above freen years of age require separate Passports.
- 4. A Passport can be revalidated at any time after the expiry of its existing validity but within its total life.
  - 5. Passport should not be sent out of any country by post.

#### Caution

- 1. THIS PASSPORT IS A VALUABLE DOCUMENT. IT SHOULD NOT BE ALLOWED TO PASS INTO THE POSSESSION OF ANY UNAUTHORISED PERSON. IF LOST OR DESTROYED, THE FACT AND CIRCUMSTANCES SHOULD BE IMMEDIATELY REPORTED TO THE MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS, NEW DELHI, OR (IF THE HOLDER IS ABROAD) TO THE NEAREST INDIAN MISSION AND TO THE LOCAL POLICE.
- 2. THIS PASSPORT MUST NOT BE ALTERED OR MUTILATED IN ANY WAY NOR ANY ENDORSEMENT MADE ON IT BY ANY PERSON OTHER THAN A DULY AUTHORISED OFFICIAL.
- 3. THIS PASSPORT MAY BE CANCELLED OR WITHDRAWN AT ANY TIME AT THE DISCRETION OF THE GOVERNMENT OF INDIA, IN WHICH EVENT THE HOLDER MUST SURRENDER THE PASSPORT TO THE NEAREST PASSPORT ISSUING AUTHORITY.
- 4. THE PASSPORT IS A SURE MEANS OF ESTABLISHING THE HOLDER'S IDENTITY AND SHOULD, THEREFORE, BE CARRIED PERSONALLY.

कार्मपी-2 FORM P-2

सरकारी पासपोर्ट का प्रकप Form of Official Passport

> (मुख्य आधरण) (Front Cover)

सरकारी पासपोठ OFFICIAL PASSPORT



भारत गणराज्य REPUBLIC OF INDIA

(प्रांतरिक मुख्य प्रावरण) (Inside Front Cover)



इसके द्वारा, भारत गणराज्य के राष्ट्रपित के नाम पर उन सब से जिनका इस बात से सरोकार हो, यह प्रार्थना एवं प्रपेक्षा की जाती है कि वे वाहक को बिना रोक-टोक, माजादी से मागे-जाने वें, भौर उसे हर तरह की ऐसी संहायता और सुरक्षा प्रदान करें जिसकी उसे आवश्यकता हो।

These are to request and require in the Name of The President of the Republic of India all those whom it may concern to allow the bearer to pass freely without let or hindrance, and to afford him or her every assistance and protection of which he or she may stand in need.

Gi	ven at
Or	ा
	भारत गणराज्य के राष्ट्रपति के प्रावेश से विया गय BY ORDER OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF INDIA

বৈষ্ঠ- 1 (Page No. One)

इस पासपोर्ट में 36 पुष्ठ हैं। This passport contains 36 pages.

> सरकारी पासपोर्ट OFFICIAL PASSPORT

	INDIA	
पासपोर्ट <b>संख्</b> या		
Passport Numb नाम		
Name		
	के विवरण नीचे विष् पए हैं। nied bylars are mentioned belov	
नाम Name	जन्म की तारीब Date of Birth	लक्षा/लक्की Male/Female
		**********
राष्ट्रिकता	******************	
National Status		
	1	
	(पुष्ठ-2)	.,
	(Page No. Two)	
	(पुस्तिका संख्या)	
	(Booklet Number)	
	विवरण/Description	
सिंग		व्यवसाय
Sex श्रिधवास	चव	Profession सॅ॰मी॰
Domicile रंग	Height भाषा का	Cms. बालों सा
Colour	Of eyes	Of hair
पिता/पति का नाम		
Name of fathe	r/husband	
स्थायी पता		
Permanent Ad	1dress	
मृत्यु प्रयमा दुधः देनी हो उसका वि	लाकी स्थिति में जिस सम्बन्धी वरण।	भन्या । भन्न का सूचना

363 GI/82-2

2

टेलीफोन नम्बर

Teic, No.

Particulars of relative/friend to be intimated in event of death

or accident.

Name

Address सम्बन्ध

Relationship

(পুচ্চ–3) (P-২৫০ No. Three)	(985–5) (Page No. Five)
(पुस्तिक: संख्या)	(पुस्तिक। संख्या) (Booklet Number)
(Booklet Number)	संख्या सारीख
	(1) No. Date
षन्मस्यान Place of birth प्रम की तारीख Date of birth पहचान के प्रकट चिह्न Visible Distingmishing marks	इस पासपोर्ट की वैधता भक बढ़ाई गई है। Validity of this passport is extended up to
षन्म स्थान Place of birth पस्य की दाराब Date of birth पह्चान के प्रकृट चिह्न Visible Distringaris	
द्धन स्यान Place of Gate of Visible 1	
षन्म स्थान Place of षन्म की दार्द Date of bii पहचान के फ्रा	संख्या हारीख
	(2) No. Date इस पासपोर्ट की वैधला
ture of	লক ৰৱাৰ্ছ গছি है। Validity of this passport is extended up to
で も も を を を を を を を を を を を を を を を を を	
शास्त्र का फोटो Photograph of the Bearer वारक के हस्तासप्Signature of Bearer	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	संक्या तारीच
मुं	***************************************
	(3) No. Date इस पासपोर्ट की वैद्यता
3	तन वज़ाई गई है। Validity of this passport is extended up to
(mm. 4)	( )
(ণুক্ত-4) (Page No. Four)	5
(पुस्तिका संख्या)	(बेब्य-६)
(Booklet Number) यह पासपोर्ट निम्नलिखित वैशों भी यात्रा के लिए वैश्व है।	(Page No. Six) (पुरस्तका संख्या)
This passport is valid for travel to countries mentioned below:	(Booklet Number) শ্বিদ্য দ্বাধ্য
	Miscellaneous Service
	••••••
43	
	हिष्पणी /Observation
यदि स्विधि न बढ़ाई जाए तो	
इस पासपीर्ट की वैधताको समाप्त हो जाएगी।	
Unless renewed validity of this	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
passport expires on	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
4	6

(পুত-7 से 34) (Pages Nos. Seven to Thirty Four)

> (पुस्तिका संख्या) (Booklet Number)

> > बीधा /VISAS

7--34

(পুড্ড- 35)

(Page No. Thirty Five)

(पुस्तिका संख्या) (Booklet Number)

## सफर खर्च के लिए विवेशी मुद्रा

FOREIGN EXCHANGE FOR TRAVELLING EXPENSES

इस पृष्ठ के कानों को विवेशी मुद्रा के प्राधिकार-प्राप्त व्यवसायी के प्रकाश ग्रौर कोई न भरें।

No entries to be made on this page except by an authorised dealer in foreign exchange.

तारीच Date	देश का भाम जिसकी यात्रा के लिए मुद्रा बेची गई Country of travel for which exchange has been sold	श्री गई प्रया लौटाई गई एकम (निकटतम पाँच या रुपये वर्षावर पाँच या रुपये में) Amount issued or refunded (Sterling or rupec equivalent to nearest £ or Re.)	मुद्रा के प्राधिकार-प्राप्त व्यवसायी की मुहर भीर उसके इस्ताकार Stamp and Signa- ture of Authorise Dealer selling exchange
			······································

(पुस्तिका संख्या) (Booklet Number)

(পুজ-36) (Page No. Thirty Six)

विनिधिम सरकारी पासपोर्ट की वैद्यता

- 1. सरकारी पासपोर्ट की बैधता उस समय स्वतः समाप्त हो जाएगी, जब सम्बन्धित व्यक्ति, जिसके नाम यह पासपोर्ट जारी किया गया है, उस कार्य से हट जाए, जिसके कारण यह सरकारी पासपोर्ट पाने का अधिकारी हुआ था। ऐसी सूरत में, सरकारी पासपोर्ट को विवेश मंत्रालय, तई विल्ली में अथवा विवेश में भारतीयों की पासपोर्ट जारी करने के लिए प्राधिकृत कियी भारतीय मिशन में जमा कर बेना होगा।
- 2. यह पासपोर्ट केवल उन वैशों की याज्ञा के लिए विद्या गया हु जिनका उल्लेख पृष्ठ 4 पर है, सैकिन इम पर उनके क्रिनिस्क भौर वेशों के लिए भी पृष्ठोकन किथा जा सकता है । इस प्रकार पृष्ठोंकिस पासपोर्ट उपलब्ध होने से पासपोर्टधारी को उस बात की छूट नहीं मिल जाती कि वह किसी देण में लागू भाषवासन कानूनों का पालन न करे, प्रथवा जहां बीजा हासिल करना भाषवस्क हो, वहां उसे हासिल न करे।
- 3. पासपोर्ट का धतमान बधता समाप्त हान के बाद उसका पूरा मिथाद में किसी भी समय उसका पुनर्वेधीकरण किया जा सकता है लेकिन इसकी मिथाद समाप्त होने के बाद नया पासपोर्ट सेना होगा।
- 4. पासपोर्ट फिसी भी देश से बाहर डाक द्वारा नहीं भेजना चाहिए।

## चेतावनी

- 1. यह पासपोर्ट महत्वपूर्ण बस्तावे है। यह भारत सरकार की सम्पत्ति है। यह घारक प्रथमा उसके द्वारा प्राधिकृत व्यक्ति के पास ही सुरिक्तत रहना चाहिए यदि यह खो जाये या नच्छ हो जाए तो इसके खोने या मध्द होने की ग्रीर इसके कारणों की सूचना तत्काल मारत में सबसे निकट के पासपोर्ट प्राधिकारी की या (यदि पासपोर्टघारी विवेश में हो हो) निकडतम भारतीय मिशन को तथा स्थानीय पुलिस को बी जानी चाहिए।
- 2. इस पासपोर्ट में न तो किसी प्रकार का फैर-बबल करना चाहिए, न इसे 'बक्कत करना चाहिए और न यथों चित रूप से प्राधिकार-प्राथ्त प्रधिकारी के प्रतिरिक्त किसी भ्रष्य व्यक्ति को इस पर पृथ्ठीकन ही करना चाहिए।
- 3. मारत सरकार प्रगर चाहे तो पासपोई प्रधिनियम, 1967 के प्रावधानों के प्रधीन इस पासपोई की जनत अथवा रह कर सकती है। ऐसी सुरत में पासपोईआरी को चाहिए कि वह पासपोई जारी करने वाले निकटतम प्राधिकारी की यह पासपोई सींप वे।
- वह पासपीटं पासपीटंधारी की पहचान का पश्का प्रमाण-पत्र होता है, इसलिए उसकी चाहिए कि यह इसे अपने ही साथ रख।
- 5. पासपोर्टधारी को पासपोर्ट के सम्बन्ध में पासपोर्ट प्राधिकारी से प्राप्त किसी भी पुलना का तरकाल पालन करना जानतुर ।

## (पृथ्ठ ग्रावरण का भातरिक भाग) (Inside back cover)

## REGULATIONS

## VALIDITY OF OFFICIAL PASSPORTS

- 1. An Official Passport will automatically cease to be valid if the person to whom it was issued ceases to exercise the function which rendered him eligible to receive an Official Passport. In such an event an Official Passport will have to be surrendered to the Ministry of External Affairs, New Delhi, or to an Indian Mission empowered to issue Passports to Indian abroad.
- 2. This Passport is available for travel only to the countries specified on page 4, but may be endorsed for additional countries. The possession of a passport so endorsed does not exempt the holder from compliance with any immigration laws in force in any country or from the necessity of obtaining a visa where required.
- 3. A Passport can be revalidated at any time after the expiry of its existing validity but within its total life after which a fresh passport must be obtained.
  - 4. Passport should not be sent out of any country by post.

#### Caution

1. THIS PASSPORT IS A VALUABLE DOCUMENT. IT IS THE PROPERTY OF THE GOVERNMENT OF

INDIA. IT SHOULD BE IN THE CUSTODY EITHER OF THE HOLDER OR OF A PERSON AUTHORISED BY THE HOLDER. IT SHOULD NOT BE ALLOWED TO PASS INTO THE POSSESSION OF ANY UNAUTHORISED PERSON. IF LOST OR DESTROYED, THE FACT AND CIRCUMSTANCES SHOULD BE IMMEDIATELY REPORTED TO THE NEAREST PASSPORT AUTHORITY IN INDIA OR (IF THE HOLDER IS ABROAD) TO THE NEAREST INDIAN MISSION AND TO THE LOCAL POLICE.

- 2. THIS PASSPORT MUST NOT BE ALTERED OR MUTILATED IN ANY WAY NOR ANY ENDORSEMENT MADE ON IT BY ANY PERSON OTHER THAN A DULY AUTHORISED OFFICIAL.
- 3. THIS PASSPORT MAY BE IMPOUNDED OR REVOKED AT THE DISCRETION OF THE GOVERNMENT OF INDIA UNDER THE PROVISIONS OF THE PASSPORTS ACT, 1967, IN WHICH EVENT THE HOLDER MUST SURRENDER THE PASSPORT TO THE NEAREST PASSPORT AUTHORITY.
- 4. THE PASSPORT IS A SURE MEANS OF ESTA-BLISHING THE HOLDER'S IDENTITY AND SHOULD, THEREFORE, BE CARRIED PERSONALLY.
- 5. ANY COMMUNICATION RECEIVED BY THE HOLDER FROM THE PASSPORT AUTHORITY REGARDING THIS PASSPORT SHOULD BE COMPLIED WITH IMMEDIATELY.

फार्म-पी---2 (क) FORM P-2(A)

सरकारी पासपोर्ट का प्रदय Form of Official Passport

> (मुख आधरण) (Front Cover)

सरकारी पासपोर्ट OFFICIAL PASSPORT



भारत गणराज्य REPUBLIC OF INDIA

(मातरिक मुख मावरण) (Inside Front Cover)



क्रमके अक्रपा, भारत गणराज्य के राष्ट्रपति के नाम पर, उन सब से जिनका इस बात से सरोकार हो यह प्रार्थना एवं प्रपेक्षा की जाती है कि वे वाहक को मिना-रोक-टोक, माजावी से न्नाने जाने वें न्नौर उसे हर तरह की सहायता भीर भुरका प्रवान करे जिसकी उसे भावस्थकता हो ।

These are to request and require in the Name of the President of the Republic of India all those whom it may concern to allow the bearer to pass freely without let or hindrance and to afford him or her every assistance and protection of which he or she may stand in need.

G	iven at.			• • • • •		∙∙मे
th	e.,					day
of			19	<b></b>		.को
भार	त गणरा	ज्य के राष	द्रपति के	भादेश	से विया	ग्या
BY	ORDI	ER OF	THE	PRE	SIDE	VT.
OF	THE	REPU	BLIC	OF I	NDIA	



(9	ष्ठ-1	)
(Page	No.	One)

इस पासपोर्ट में 32 पृष्ठ हैं। This passport contains 32 pages.

> सरकारी पासपोर्ट OFFICIAL PASSPORT

भारत	
INDIA	

पासपोर्ट का नम्बर No. of Passport	
षाहक का नाम Name of Bearer	
साथ हैं उसकी पत्नी (जन्म नाम)	)
Accompanied by his wife (Maidon Name)	J
भीर	वक्चे
And	Children
	राष्ट्रिकता
N	ational Status
	1
	(mera)

(Page No. Two) (पुस्तिका संख्या) (Booklet Number) विवरण DESCRIPTION

पत्मी Wife

								47.	11		-	
ष्यवसाय Profession	} .		• • • •			<b> </b>		 				
जन्म-स्थाम मौर जन्म की सारीख Place and date of birth	} .						••	 			•••	
प्रधिवास Domicile	}				٠.				•			
क्द Height	}.	मी०  M.			मी ॰ m.	-		 मी ॰ M		Ř	cr	
द्याखों का रंग Colour of eye	s <b>}</b> .											
बालों का रंग Colour of hai	r}							 				
पहचान के प्रकट वि Visible disting hing marks	``` {	٠. ٠						 				
		सक्ते/С	HU	DE	EEN	ſ						

यच्चे	CHILDRE	N
-------	---------	---

Namo	Date of Birth	Male/Female
	***************************************	
*****		

2

(पृष्ठ -3) (Page No. Three) (पृस्तिका संख्या) (Booklet Number) बाह्क का फ़ोटो PHOTOGRAPH OF BEARER	(पृष्ठ-5) (Page No. Five) (पृस्तिका संख्या) (Booklet Number) घर का पता Home Address भारत में स्थायी पता (ग्रर्थात—गांव या कस्बे का नाम, जिला भीर राज्य) :—
alga के हस्ताक्षर Signature of Bearer	Permanent address in India:— (Including Village or Town, District and State)  पिता / पित का नाम और पता (भवति—गांव या कस्बे का नाम, जिला
पत्नी	Name of Father/Husband and his full address (Including Village or Town, District and State)
पली के हस्तासर Signature of wife	टिप्पणी Observations
3	5
(पृष्ट 4) (Page No. Four) (पृस्तिका संख्या) (Booklet Number) यह पासपोर्ट इन वेशों के लिए वैध है Countries for which this passport is valid	(पृष्ठ-6) (Page No. Six) (पृश्तिका संख्या) (Booklet Number) नवीकरण Renewals
••••••••••••	6
ध्रवांघ बढ़ाई न जाये तो इस पासपोर्ट की वैधता निम्न तिथि को समाप्त होती है: Unless renewed the validity of this passport expires on  जारी करने का स्थान	(पृष्ट 7 से 29) (Page Nos. Seven to Twenty Nine) (पुस्तिका संख्या) (Booklet Number) बीजा VISAS
issued at तारीख date	7 to 29

## (বৃত্ত 30 মীৰ 31) (Page Nos. Thirty and Thirty-one)

(पुस्तिका संख्या) (Booklet Number)

## सफर खर्च के लिए विदेशी मुद्रा FOREIGN EXCHANGE FOR TRAVELLING EXPENSES

इस पृष्ठ के खानों को विदेशी मुद्रा के प्रधिकार प्राप्त व्यवसायी के मलावा भौर कोई न भरे।

No entries to be made on this page except by an authorised dealer in foreign exchange.

तारीख	विश का नाम	दी गई या लौटाई गई	मुद्रा के अधिकारप्राप्त
	जिसकी याना के लिए		व्यवसाधी की मुहर ग्री
	मुद्रा बेची गई	या रुपए के बराबर-	उसके हस्ताक्षर
	1	पौंड या रुपयों में )	
Date	Country of tra-	Amount issued	Stamp and signa- ture of Authorised
	vel for which	or refunded	ture of Authorised Dealer selling
	exchange has been sold.	(Sterling orruped equivalent to	exchange
	Occin sold.	nearcst £ or Re.)	OVOHUNDO
	1		
		}	
	ł		
		}	
	l		
	1		
	\$	1	N
	}		
			1
	1		
	1		
	ĺ		
	1		
	†		
		3031	

(বৃহত 32) (Page No. Thirty Two)

> (पुन्तिका संख्या) (Bookle: Number)

## विनियम सरकारी पासपोर्ट की वैधता

1. सरकारी पासपोर्ट की वैधता उस समय स्वत: समाप्त हो जाएगी, जब कोई व्यक्ति, जिसके नाम यह पासपोर्ट जारी किया गया है, उस कार्य से हट जाए, जिसके कारण यह सरकार पासपोर्ट पाने का प्रधिकारी हुमा था। ऐसी सूरत में, सरकारी पासपोर्ट को विदेश मंत्रालय, नई विल्ली, में प्रथवा विदेश मं भारतीयों को पासपोर्ट जारी करने के लिए प्रधिकार प्राप्त किसी भारतीय मिशन में जमा कर वेना होगा।

- 2. यह पासपोर्ट केवल उम वेशों की यात्रा के लिए है, जिनका उस्लेख पृष्ट 4 पर हैं, लेकिन इस पर और देशों के लिए भी पृष्टीकन किया जा सकता है। इस प्रकार पृष्टीकिन पासपोर्ट होने से पासपोर्ट धारी को इस बात की छूट नहीं मिल जाती कि वह किसी देश में लागू प्राप्तवास कानूनों का पालन न करे, अथवा जहां बीजा हासिल करना छावस्यक हो बहा उसे न ले।
- (क) पासपोर्ट में पासपोर्ट द्वारी की पत्नी का विवरण सम्मिलत होने पर भी, वह उसके पासपोर्ट पर प्रकेली यात्रा नहीं कर सकेगी।
- (ख) पन्त्रह साल से ऊपर की उम्र के प्रत्येक व्यक्ति के लिए मलग-म्रालग पासपोर्ट लेना जरूरी होगा।
- 4. पासपोर्ट की वर्तमान वैद्यता की समान्ति के बाद, उसे, उसकी पूरी प्रविध के दौरान में किसी भी समय फिर से वैद्य किया जा सकेगा।
- पासपोर्ट किसी भी देश से बाहर डाक द्वारा मही भेजना चाहिए।

#### चेताननी

- ग. यह पासपोर्ट मृत्यवान प्रपत्त है। इसे किसी प्रनिधकारी के हाओं में न पहुंचने देना जाहिए। यदि यह खो जाए या नष्ट हो जाएसो इस बात की बाँर इसके कारणों की सूचना तत्काल भारत में सबसे निकट के 'पासपोर्ट जारी करने वाले बाधिकारी' को या (यदि पासपोर्ट जारी विवेश में हो तो) निकटतम भारतीय सिशन को तथा स्थानीय पुलिस को देवेनी चाहिए।
- 2. इस पालपोर्ट में न तो किसी प्रकार की धवल अवल करनी चाहिए न इसे विकृत करना चाहिए और न विधिवत अधिकार प्राप्त सरकारो कर्मचारी के अतिरिक्त किसी अन्य व्यक्ति को इस पर पृष्ठीकन ही करना चाहिए।
- 3. भारत सरकार की इच्छा पर यह पासपोर्ट किसी भी समय रह किया भयवा वापस जिया जा सकता है; ऐसी सूरत में, पासपोर्ट घारो को चाहिए कि वह निकटतम पासपोर्ट जारी करने वाले अधिकारी को यह पासपोर्ट वे वे।
- पासपोर्टधारी की पहचान का पक्का प्रशाण पासपोर्ट होता है, इसलिए उसको चाहिए कि वह अपने साथ रखे।

32

(पृष्ठ भावरण का भातिरिक भाग)
(Inside back cover)

## REGULATIONS

#### VALIDITY OF OFFICIAL PASSPORTS

- 1. An Official Passport will automatically cease to be valid if the person to whom it was issued ceases to exercise the functions which rendered him eligible to receive an Official Passport. In such an event, an Official Passport will have to be surrendered to the Ministry of External Affairs, New Delhi, or to an Indian Mission empowered to issue Passports to Indians abroad.
- 2. This Passport is available for travel only to the countries specified on page 4, but may be endorsed for additional countries. The possession of a Passport so endorsed does not exempt the holder from compliance with any immigration laws in force in any country or from the necessity of obtaining a visa where required.

- 3. (a) Even if particulars of the wife of a Passport holder are included in his Passport, she cannot travel on it alone;
- (b) Childrens who are above fifteen years of age require separate Passports.
- 4. A Passport can be revalidated at any time after the expiry of its existing validity but within its total life.
- 5. Passport should not be sent out of any country by post.

#### Caution

1. THIS PASSPORT IS A VALUABLE DOCUMENT, IT SHOULD NOT BE ALLOWED TO PASS INTO THE POSSESSION OF ANY UNAUTHORISED PERSON. IF LOST OR DESTROYED, THE FACT AND CIRCUMSTANCES SHOULD BE IMMEDIATELY REPORTED TO THE NEAREST "PASSPORT ISSUING AUTHORITY" IN INDIA

- OR IF THE HOLDER IS ABROAD TO THE NEAREST INDIAN MISSION AND TO THE LOCAL POLICE.
- 2. THIS PASSPORT MUST NOT BE ALTERED OR MUTILATED IN ANY WAY NOR ANY ENDORSEMENT MADE ON IT BY ANY PERSON OTHER THAN A DULY AUTHORISED OFFICIAL.
- 3. THIS PASSPORT MAY BE CANCELLED OR WITHDRAWN AT ANY TIME AT THE DISCRETION OF THE GOVERNMENT OF INDIA, IN WHICH EVENT THE HOLDER MUST SURRENDER THE PASSPORT TO THE NEAREST PASSPORT ISSUING AUTHORITY.
- 4. THE PASSPORT IS A SURE MEANS OF ESTABLISHING THE HOLDER'S IDENTITY AND SHOULD, THEREFORE, BE CARRIED PERSONALLY,

## सामान्य पासदोर्ट का प्रश्व Form of Ordinary Passport

फार्म पी---3 FORM P-3

पासपोर्ट PASSPORT



## भारत गुजराज्य REPUBLIC OF INDIA

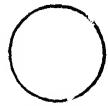
(भांतरिक मुख भावरण) | (Inside Front Cover)



इसके द्वारा भारत गणराज्य के राष्ट्रपति के नाम पर, उन सब से जिनका इस बान से सरोकार हों, यह प्रार्थना एवं ग्रपेक्षा की जाती है कि है प्राटक को बिना रोक-टोक भ्राजादी से श्राने जाने में, भीर उसे हर तरह की ऐसी सहायता और सुरक्षा प्रवान करें जिसकी उसे भ्रावण्यकता हो।

These are to request and require in the Name of The President of the Republic of India all those whom it may concern to allow the bearer to pass freely without let or hindrance, and to afford him or to her every assistance and protection of which he or she may stand in need.

Given at				٠.			٠.	٠.	٠.	٠.	. में	
on	 		1	9,	-		. <del>प</del>	Ť	f	या	गय	



भारम गणराज्य के राष्ट्रपति के ष्रावेण से दिया गया । BY ORDER OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF INDIA

(পৃষ্ঠ-।	)
----------	---

(Page No. Onc)

इस पामपोर्ट में 36 पूष्ट हैं। This Passport contains 36 pages.

> पासपोर्ट PASSPORT

> > भारत INDIA

पासपोर्ट संख्या

Passport Number

नाम

Name

ACCOMPANIED BY......CHILDREN WHOSE PARTICULARS ARE MENTIONED BELOW.

PARTICULARS ARE	MENTIONED BELL	J W.
नाम	जन्म की सारीखा	लड्का/लड्की
Name	Date of Birth	Male/Female
 राष्टिकता		

National Status

1

(पृष्ट-2) (Page No. Two) (पुस्तिका संख्या) (Booklet Number) विवरण/Description

लिंग व्यवसाय Profession Sex सें० मी० प्रधिवास क्व CMS. Domicile Height भांखों का गलों का रंग Colour of hair of eyes पिना/पनि का भाम Name of father/husband

स्थायी पना Permanent Address

मृत्यु ग्रथवा वुर्घटना की स्थिति में जिस सम्बन्धी ग्रथवा मिक्ष को सूचना देनी हो उसका विवरण।

Particulars of relative/friend to be intimated in event of death or accident,

नाम

Name

पता

Address

सम्बन्ध

टेलीफोन मम्बर

Relationship

Tele. No.

2

	:	(पृष्ट (Page No (पुस्तिका (Booklet)	संख्या)		·		(E	(पृष्ठ-5) Page No. Five) (पुस्तिका संख्या) looklet Number) Miscellaneous Ser	Nia
	:			:	:			Miscendieous Sex	vice
			नि हर्	isbing marks			Gram	Observation	
	बन्मस्यान Place of birth	बन्मकीतारीख Date of birth	पहचान के प्रकट चिन्ह	Visible distinguishing					
	बन्म · · · ·	बन Date	पहचा	Visib	:			.,	
re <b>r</b>	1		<del></del>		51				
n thich Bear					हिर बाहा			5	
धारक का फोटो Photograph of the Bearet					घारक के हस्ताक्षर Signature of Bearer		(Pages N (	पुष्ट 6 से 34) os. Six to Thirty F पुरितका संख्या)	our)
hoto					Sig		(Вс	oklet Number) वीजा	
	\ <u>-</u>	3			_ /			VISAS	
		(पृष्ठ-						6—34	
	(	(Page No. (पुस्तिका सं Booklet No	ख्या )				(Page	(পুত্ত–35) No. Thirty Five)	
(1)	यह पासपोर्ट दक्षिण	भ्रफ़ीकी गण		ो छोड़क	र भन्य सभी			तका संख्या) oklet Number)	
	वेशों की याला के ि This passport is v		vel to :			. <b>.</b>	सफर-खर्च	के लिए जिवेशी मु	
	ALL COUNTRIE AFRICA			JBLIC (	OF SOUTH			~	LING EXPENSES धिकार-प्राप्त व्यवसायी
(2)	यदि अवधि न बढ़ाई						(स पुष्ठ के आया क ग <b>मीर कोई</b> न भरे	•	विकारि-प्रदिश व्यवसाया
	इस पासपोर्ट की बैध			. को सम	प्त हो जाएगी।		o entries to be ma er in foreign excha	_	cept by an authoris-
	Unless renewed vo of this passport ex	alidity xpires on				तारीख			मुद्धा-के प्राधिकार-प्राप्त
(3)	संख्या	<del>7</del> 	πरी <b>ख</b> 			11114	जिसकी यात्रा के लिए	गई रकम (निकटतम	व्यवसायी की मृहर भी
	No. इस पासपोर्ट की बैध	ता	)ato 	त	भ बढ़ाई गई है।	Date	Country of tra- vel for which	or refunded	उसके हम्साक्षर Stamp and Signa- ture of Authorised
	Validity of this pe extended up to						exchange has been sold.	Sterling or rupce equivalent to nearost £ or Re.)	Dealer selling exchange.
<u> </u>	<b>\</b>						-	incarest 2 of Re.	
	J								
(4)	संख्या			तारीच					
	No.			Date					
	इस पासपोर्टकी वैध	ाता 		·-· राष	त्र <b>बढाई गईं है</b> ।		0.01		
	Validity of this pair extended up to	assport		,,,					
	=								
(							1		
/					********		J	35	<del></del>

(पुष्ट -36) (Page 36)

(पुस्तिका संख्या)

#### विभियम

- ग्रेस पासपोर्ट केवल उन देशों की याजा के लिए विया गया है जिनका उल्लेख पृष्ट 4 पर हैं, लेकिन इस पर उनके झितिरिक्त भीर देशों के लिए भी पृष्ठांकन किया जा सकता है। इस प्रकार पृष्ठांकित पासपोर्ट घारी को इस माप्त की छूट नहीं मिल जाती कि वह किसी देश में लागू झाप्रवासन कानूनों का पालन न करे अथवा जहां बीजा हासिल करना झावश्यक हो वहां उसे हासिल न करें।
- 2. पासपोर्ट की वर्तमान बैधता समाप्त होने के बाद उसकी पूरी मियाद में किसी भी समय उसका पुनैवैधिकरण किया जा सकता है लेकिन इसकी मियाद समाप्त होने के बाद नया पासपोर्ट लेना होगा।
- पासपोर्ट किसी भी देश से बाहर काक द्वारा नहीं भेजना चाहिए।

#### पंजीकरण

बिदेशों में रहने वाले भारतीय नागरिकों के लिए यह परम भाषप्रथक है कि वेयथाशी जिंकटतम भारतीय मिशन में भ्रपने नाम भौर पते दर्श करवायें। यदि मिशन में स्वय न जा पायें तो पत्न लिखा कर ऐसा किया जा सकता है। पते में परिवर्तन की या उस देश से खानगी की सूचना भी मिशन को दे देनी चाहिए। यह सूचना डाक द्वारा भी भेजी जा सकती है।

## **चेताव**मी

- 1. यह पासपोटं महत्वपूर्ण वस्ताकेंज है। यह भारत सरकार की सम्पत्ति है। यह धारक प्रथवा उसके द्वारा प्राधिकृत व्यक्ति के पास ही सुर्राक्षत रहना चाहिए। इसे किसी प्रनिधकृत व्यक्ति के हाथों में नहीं पशुंजने देना चाहिए। यदि यह खौ जाये या नद्य हो जाये तो इसके खोने या नद्य होने की और इसके कारणों की सूचना तस्काल भारत में सबसे निकट के प्रस्तार्थ प्राधिकारी को (यदि पासपोर्दधारी विवेश-में हो तो) निकटतन भारतीय निशान को तथा स्थानीय पुलिस को दी जानो चाहिए।
- 2. इस पासपीर्ट में न तो किसी प्रकार का फेरबबल करना चाहिए न इसे चिक्कत करना चाहिए ग्रीर न यथीचित कप से प्राधिकार. प्राप्त अधिकारी के ग्रतिरिक्त किसी ग्रन्थ व्यक्ति को इस पर पण्डांकन ही करना चाहिए।
- 3. भारत सरकार ध्रगर चाहे तो पासपोर्ट ग्रांधानयम, 1967 के प्रावधानों के ग्राधीन इस पासपोर्ट को जनत ग्रयवा रह कर सकती है। ऐसी सूरत में पासपोर्टशारी को चाहिए कि वह पासपोर्ट जारी करने वाले निकटतम प्राधिकारी को यह पासपोर्ट सौंप थें।
- 4. यह पास पोट पासपोर्ट धारी की पहचान का पवका प्रमाण पक्ष होता है, इसलिए उसको चाहिए कि वह इसे प्रपने ही साथ रखें।
- पासपोर्टधारी को पासपोर्ट के सम्बन्ध में पासपोर्ट प्राधिकारी से आपन किसी भी सुकता का तस्कास पालन करना चाहिए।

## पुष्ठ आवरण का झांतरिक माग (Inside back cover)

#### REGULATIONS

- 1. This passport is available for travel only to the countries specified on page 4 but may be endorsed for additional countries. The possession of a passport so endorsed does not exempt the holder from compliance with any immigration laws in force in any country or from the necessity of obtaining a visa where required.
- A Passport can be revalidated at any time after the expiry
  of its existing validity but within its total life after which
  a fresh passport must be obtained.
- 3. Passport should not be sent out of any country by post.

#### REGISTRATION

It is most important that Indian citizens resident abroad should at the earliest opportunity register their names and addresses at the nearest Indian Mission. This can be done by a letter if a personal visit to the Mission is not convenient. Changes of address or departure from that country should also be notified to the Mission. This can also be done by post.

#### Cautlon

- 1. THIS PASSPORT IS A VALUABLE DOCUMENT. IT IS THE PROPERTY OF THE GOVERNMENT OF INDIA. IT SHOULD BE IN THE CUSTODY EITHER OF THE HOLDER OR OF A PERSON AUTHORISED BY THE HOLDER. IT SHOULD NOT BE ALLOWED TO PASS INTO THE POSSESSION OF ANY UNAUTHORISED PERSON. IF LOST OR DESTROYED, THE FACT AND CIRCUMSTANCES SHOULD BE IMMEDIATELY REPORTED TO THE NEAREST PASSPORT AUTHORITY IN INDIA OR (IF THE HOLDER IS ABROAD) TO THE NEAREST INDIAN MISSION AND TO THE LOCAL POLICE.
- THIS PASSPORT MUST NOT BE ALTERED OR MUTILATED IN ANY WAY NOT ANY ENDORSE-MENT MADE ON IT BY ANY PERSON OTHER THAN A DULY AUTHORISED OFFICIAL.
- 3. THIS PASSPORT MAY BE IMPOUNDED OR REVOKED AT THE DISCRETION OF THE GOVERNMENT OF INDIA UNDER THE PROVISIONS OF THE PASSPORTS ACT, 1967, IN WHICH EVENT THE HOLDER MUST SURRENDER THE PASSPORT TO THE NEAREST PASSPORT AUTHORITY.
- THE PASSPORT IS A SURE MEANS OF ESTABLISH-ING THE HOLDER'S IDENTITY AND SHOULD, THEREFORE, BE CARRIED PERSONALLY.
- 5. ANY COMMUNICATION RECEIVED BY THE HOLDER FROM THE PASSPORT AUTHORITY REGARDING THIS PASSPORT SHOULD BE COMPLIED WITH IMMEDIATELY.

कार्म पो--3(क) FORM P-3(A)

बामान्य पासपोर्ट का प्रकप Form of Ordinary Passport

> **पासपोर्ट** PASSPORT



भारत गणरास्य REPUBLIC OF INDIA

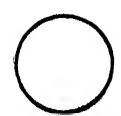
भ्रांतरिक मुख भाषरण (Inside Front Cover)



इसके द्वारा, भारत गणराज्य के राष्ट्रपति के नाम पर, उन सब से जिनका इस बाम से सरीकार हो, यह प्रार्थना एवं अप्रेक्षा की जाली है कि में बाहक को बिना रीक टोक ब्राजाबी से ब्राने जाने दें, घौर उसे हर तरह की सह।यता भीर सुरक्षा प्रवान करें जिसकी उसे प्रावश्यकता ही।

These are to request and require in the Name of The President of the Republic of India all those whom it may concern to allow the bearer to pass freely without let or hindrance and to afford him or her every assistance and protection of which he or she may stand in need.

Given at .			٠	में
the	,			day
of,	19.		ি বি	या गया
भारत गण से दिया		राष्ट्रपति	के	<b>फ्र</b> ।देश



भ(र से वि BY	न ग इंदा Ol NT	गराः गय R.D. O.	ज्यवे । ER	राष OF	द्भवित <sup>7</sup> TI	के HEP	द्गादेश RESI- C OF

DIA : EXTRAORDINARY	[PART II—SEC. 3(1)]
(বৃত্ত –1) (Page No. O	n•)
इस पासपोर्ट में 32 पृष्ठ हैं।	•••
This Passport contains 32 pages.	
यास <u>योर्</u> ट	
PASSPOR	T
भारत	
INDIA	
पामपोर्ट का नम्बर No. of Passport	
वाहक का नाम Name of Bearer	
साथ हैं जमकी पत्नी (जनम नाम)	
Accompanied by his Wife (Maiden Name)	
मीर	अप्चे ।
And	Children
राष्ट्रिकत National ई	
1	
पुष्ठ-2 (Page No. 7	
(पुस्तिकाः संख्य (Booklet Nun	'
विवरण	
Description	où .
	पत्नी/Wifo
व्यवसाय Profession	
जूनम-स्थान ो	
भ्रौर जन्म की तारीख ≻	
Place and	
date of birth	1

ष्यवसाय Profession			
जन्म-स्थान श्रीर जन्म की नारीख Place and date of birth		******	
ग्रधिवास Domicile			
मत्त्र ो मी०	ं में ॰ मी ॰	मी०	सें०मी०
Height J M.	C.m.	M.	C.m
मार्खों का रंग Colour of eyes			
Colour of hair $\int \cdots$ पहचान के प्रकट चिन्ह Visiblo distinguish- ing marks			
-			

	बच्चें/Children	
माम Name	जन्म की तारीख Date of Birth	लड़का/लड़की Male/Female
	 2	

(পৃত-3) (Page No. Three) (पुस्तिका सन्धा) (Booklet Number) বার্ক का कोटी Photograph of Bearer	(पृष्ठ-5) (Page No. Five) (पृष्टिका संख्या ) (Booklet Number) ख <b>र का पता</b> Home Address भारत में स्थायी पता (श्रयतिगांव या कस्में का नाम, जिला और
otobhd होत्स् Signature of Bearer	राज्य) — Permanent address in India:— (Including Village or Town, District and State)  पिता/पित का नाम और पता (भ्रथात्—गांव या कस्बे का नाम, जिला भीर राज्य):—  Name of Father/Husband and his full address (Including Village or Town, District and State)
पन्नी Wife	·
wite	दिप्पणी Observations
पनी के हिस्सासर Signature of Wife	5 (पृष्ठ 6) (Page No. Six) (पुस्तिका संक्ष्या)
3	(Booklet Number) नवीकरण Renewals
(पृष्ठ-4) (Page No. Four) (पृश्तिका मंख्या) (Booklet Number)	
अह पासपीर्ट इन देशों के लिए वैध है Countries for which this Passport is valid	6 (पृष्ठ ७ मे २९) (Page No. Seven to Twenty Nine) (पृस्तिका संख्या)
भवधि बढ़ाई न जाए तो इस पामपोर्ट की वैद्यता सिम्न तिथि । समाप्त होती है:	
Unless renewed the validity of this Passport expires on जारी करने का स्थान	V 24 ( )
तारी <b>ख</b> date }	7 to 29
	/ LU #/

(पृष्ठ 30 भीर 31) (Page No. Thirty & Thirty one)

> (पुस्तिका संख्या) (Booklet Number)

## सफ़र-क्षर्च के लिए निवेशी मुद्रा

## FOREIGN EXCHANGE FOR TRAVELLING EXPENSES

इस पृष्ठ के खानों को विदेशी मुद्रा के प्रधिकार प्राप्त व्यवसायी के अलाचा भीर कोई न भरे।

No entries to be made on this page except by an authorised dealer in foreign exchange.

तारी <b>ख</b> Date	देश का नाम जिसकी यात्रा के लिए मुद्रा बेजी गई Country of travel for which exchange has been sold.	दी गई या लौटाई गई रकम (निकटनम पींड या रुपएं के बराबर- पींड या रुपएं में) Amount issued or refunded (Ster- ling or rupee equi- valent to nearest £ or Re.)	मुद्रा के अधिकार- प्राप्त व्यवमायी की मुहर श्रीर उसके हस्ताक्षर Stamp and sig- nature of Autho- rised Dealer sel ling exchange.
		30 to 31	

(पृष्ठ 32)

(Page No. Thirty Two)

(पुस्तिका संख्या)

(Booklet Number)

#### विनियम

- 1. यह पासपोर्ट फेबल उन देशों की थाला के लिए है, जिनका उल्लेख पृष्ठ 4 पर है, लेकिन इस पर और देशों के लिए भी पृष्ठांकन किया जा सकता है। इस प्रकार पृष्ठांकित पासपोर्ट होने से पासपोर्ट धारी को इस बाल की छूट नहीं मिल जाती कि वह किसी देण में लागू भाष्रवास कानूनों का पालन न करे, भ्रथवा जहां बीजा हासिल करना भाष्यक हो, वहां उसे न ले।
- (क) पामपोर्ट में पामपोर्टधारी की पत्नी का विवरण सम्मिलित होने पर भी, वह उसके पासपोर्ट पर मकेशी याजा नहीं कर सकेगी।
- (ख) पन्द्रह साल से ऊपर की उम्र के प्रत्येक व्यक्ति के लिए म्रलग-मन्नम पासपोर्टलेना जरूरी होगा।
- पासपोर्ट की वर्तमान वैधता की समाप्ति के बाद, उसे, उसकी पूरी ध्रवधि के दौरान में किसी भी समय फिर से वैध किया जा सकेगा।
  - 4. पासपोर्ट किसी भी देश से बाहर डाक द्वारा नहीं भेजना चाहिए।

#### रिकस्ट्री

विदेशों में रहने वाले भारतीय नागरिकों के लिए यह नितांत भावश्यक है कि वे यथाणीध्र निकटनम भारतीय मिशन में भ्रमने नाम और पने रिजस्टर-वर्ज कराएं। पने में परिवर्तन की या उस देश से खानगी की सूचना भी मिशन को दे देनी चाहिए।

#### वेतावनी

- 1. यह पासपोर्ट मूल्यवान प्रपत्न है। इसे किसी प्रतियंकारी के हाणों में न पहुंचने देना चाहिए। यदि यह को जाए या नष्ट हो जाए तो इस बात की ब्रोर इसके कारणों की सूचना तत्काल भारत में सबसे निकट के 'पालपोर्ट जारी करने वाले प्रशिकारी' को या (यदि पासपोर्ट छारी विदेश में हो तो) निकटतम भारतीय निकान को तथा स्थानीय पुलिस को दे देनी चाहिए।
- 2. इस पासपोर्ट में न तो किसी प्रकार की ग्रवल-बबल करती चाहिए, न इसे विक्कत करना चाहिए ग्रौर न विश्वित ग्रिथिकारप्राप्त सरकारी कर्मचारी के श्रतिरिक्त किसी ग्रन्य व्यक्ति को इस पर पृथ्ठीकन ही करना चाहिए।
- 3. भारत सरकार की इच्छा पर यह पासपोर्ट किसी भी समय रह किया सथवा वापस लिया जा सकता है; ऐसी सूरत में, पासपोर्टसारी की चाहिए कि यह निकटतम पासपोर्ट जारी करने वाले स्रिक्षकारी की यह पासपोर्ट वे वे।
- पासपोर्टघारी की पहचान का पक्का प्रमाण पासपोर्ड होता है, इसलिए उसको चाहिए कि यह इसे अपने साथ रक्खे।

32

(पुष्ट भावरण का भांतरिक भाग)

(Inside back cover)

#### REGULATIONS

- 1. This Passport is available for travel only to the countries specified on page 4, but may be endorsed for additional countries. The possession of a Passport so lendorsed does not exempt the holder from compliance with any immigration laws in force in any country or from the necessity of obtaining a visa where required.
- 2. (a) Even if particulars of the wife of a Passport holder are included in his Passport, she cannot travel on it alone;
- (b) Children who are above fifteen years of age require separate Passports.
- 3. A Passport can be revalidated at any time after the expiry of its existing validity but within its total life.
- 4. Passport should not be sent out of any country by post.

#### REGISTRATION

It is most important that Indian citizens resident abroad should at the earliest opportunity register their names and addresses at the nearest Indian Mission. Changes of address or departure from that country should also be notified to them.

#### CAUTION

- 1. THIS PASSPORT IS A VALUABLE DOCUMENT. IT SHOULD NOT BE ALLOWED TO PASS INTO THE POSSESSION OF ANY UNAUTHORISED PERSON. IF LOST OR DESTROYED, THE FACT AND CIRCUMSTANCES SHOULD BE IMMEDIATELY REPORTED TO THE NEAREST "PASSPORT ISSUING AUTHORITY" IN INDIA OR (IF THE HOLDER IS ABROAD) TO THE NEAREST INDIAN MISSION AND TO THE LOCAL POLICE.
- 2. THIS PASSPORT MUST NOT BE ALTERED OR MUTILATED IN ANY WAY NOR ANY ENDORSEMENT MADE ON IT BY ANY PERSON OTHER THAN A DULY AUTHORISED OFFICIAL.
- 3. THIS PASSPORT MAY BE CANCELLED OR WITH-DRAWN AT ANY TIME AT THE DISCERETION OF THE GOVERNMENT OF INDIA, IN WHICH EVENT THE HOLDER MUST SURRENDER THE PASSPORT TO THE NEAREST PASSPORT ISSUING AUTHORITY.
- 4. THE PASSPORT IS A SURE MEANS OF ESTABLISHING THE HOLDER'S IDENTITY AND SHOULD, THEREFORE BE CARRIED PERSONALLY.

फार्म पी--- 4 FORM P-4

स्रापाती प्रमाणपत्र का प्रचेप Form of Emergency Certificate

> (मुख भ्रावरण) (Front Cover)

भारत सरकार GOVERNMENT OF INDIA



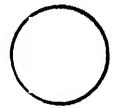
## म्रापाती प्रमाण पत्र EMERGENCY CERTIFICATE

(पृष्ठ-1) (Page No. one)



## श्रापाती प्रमाण-पत्त EMERGENCY CERTIFICATE

and that I have no reason to doubt his/her statement.



नम्बर

जारी करने वाले प्रधिकारी के हस्ताक्षर Signature of Issuing Authority

प्तारीख	1																										
Date	<i>,</i> • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	 	٠.	•	٠.	٠	٠	•	٠	٠	•	٠	٠	٠	•	٠		•	٠	•	•	•	٠	٠	٠	•	

(पुष्ठ– 2	)
(Page No.	Two)

नम्बर No.

## विषरण Description

(略)	ब्यवसाय
(a)	Profession
( <b>咽</b> )	राष्ट्रिकता
<b>(</b> b)	National Status
(η) (c)	पिता/पित का नाम Fathers' /Husband's name
(घ)	जरम का स्थान भीर तारीख
(d)	Place and date of birth
(₹) (e)	भारत में पता }
(可)	प्रकट विशिष्ट चिन्ह, यदि कोई हों
(f)	Visible distinguishing mark, if any
(夏)	कद
(g)	Height
(৸) (h)	बालों का रंग }
(軒)	भाखों का रंग े
(i)	Colour of eyes
	2

(পুড্ড-3) (Page No. Three)

## बक्तो का व्यौरा Particulars of child/children

									जन्म की नारीख Date of birth													1	लड्का/लड्की Sex												
1.																٠.																			
2.	• • • •																																		
3.																																			
4.																								٠.								.,			

प्रमाणपत धारी का फोटो Photograph of Bearer

> प्रमाणपत धारी के हस्ताक्षर Signature of Bearer.

(পুন্ড–4)	( पुरुठ – 5 )						
(Page No. Four)	(Page No. Five)						
नम्बर	<b>म</b> म् <b>ज</b> र						
No.	No.						
यह प्रमाणपत्र केवल''''''''''से होकर	वीला						
'''''' के की यात्रा के लिए वैध है।	VISAS						
This certificate is only valid for journey to	5						
via	(de2-e)						
P - P A C - C - C - C -	<b>सम्ब</b> र						
अवधि बढ़ाई न जाए तो इस प्रमाणपत्र की वैधता निस्नलिखित	(Page No. 6)						
तारीखा को समाप्त होती है:	No.						
Unless renewed the validity of this cortificate expires	मीधाः						
on	VISAS						
तारीख जिस तक नवीकृत किया }	टिप्पणी इस श्रापाती प्रमाणपन्न को पास रखने से प्रमाणपन्नधारी को यह						
Renewed up to	छूट नही मिल जाती कि वह गंतव्य देश में लागू ब्राप्रवास विनियमों						
	का पालन न करे ग्राथवा जहां वीजा लेना ग्रावण्यक हो, वहां						
नवीकृत करने का स्थान } Renewed at	उसे न ले।						
Renewed at	N.B.—The possession of this Emergency Certificate does not						
)	exempt the holder from compliance with any immigra-						
तारीख }	tion regulations in force in the country of destination or from the necessity of obtaining a visa where required.						
4	6						

फार्म पी---5 FORM P-5

(मुख म्रावरण) (Front Cover)

भारत सरकार GOVERNMENT OF [NDIA



पहचान प्रमाण-पत्र IDENTITY CERTIFICATE

भांतरिक मुख भावरण (Inside Front cover)



## पहचान प्रमाण-पत्र IDENTITY CERTIFICATE

प्रमाणपत्नधारी को राष्ट्रीय पासपोर्ट के स्थान पर पहचान पत्न देना ही इस प्रमाणपत्न को जारी करने का एकमात्न उद्देश्य है। यह न तो प्रमाणपत्नधारी की राष्ट्रिकता से प्रभावित है और न उसकी राष्ट्रिकता को प्रभावित करता है। यदि प्रमाणपत्नधारी राष्ट्रीय पासपोर्ट प्राप्त कर लेगा तो यह प्रमाणपत्न की पासपोर्ट जारी करने वाले निकटतम भारतीय प्रधिकारी के पास जमा कर देना होगा।

This certificate is issued for the sole purpose of providing the holder with identity papers in lieu of a national passport. It is without prejudice to and in no way affects the national states of the holder. If the holder obtains a national passport, this certificate ceases to be valid and must be surrendered to the nearest Indian Passport Issuing Authority.

यह प्रमाणपक्त पृष्ट 5 पर लिखित देशों की यात्रा के लिए वैध है ग्रीर इसकी वैधता निम्नलिखित निथि की समाप्त होती है:

(जारी करने वाले भधिकारी के हस्ताक्षर भीर उसकी मृहर)

	(Digitature at	10 0001 01 3031	and manority)
स्थान	7	तिथि 🍞	
Place 363 G	<b>}</b>	··· Date } ···	
363 G	1/82-4		

(পুদ্ধ-1) (Page No. onc)

इस पहचान प्रमाणपत्न में 13 पृष्ठ हैं। This Identity Certificate contains 13 pages

## पहेंचान प्रमाण-पत्र

### **IDENTITY CERTIFICATE**

मारत

INDIA

पहचान प्रमाणपत्र
का नम्बर
No. of Identity Certificate
प्रमाणपन्नधारी का नाम
Name of holder
मूल राष्ट्रिकता
Nationality of origin
1

(पण्ड-2) (Page No. Two)

नम्बर No.

## व्यक्ति का विवरण Personal Description

व्यवसाय
Profession
जन्म की तारीख
Date of birth
जन्म-स्थान
Place of birth
पिता/पति का नाम
Name of father/husband
मौ का नाम
Name of mother
कद
भद Height
बालों का रंग
बाला का रंग Colour of hair
मौद्यों का रंग
Colour of eyes

2

(ণুড-3) (Page No. Three)							
नम्बर No.							
विशिष्ट चिन्ह Distinguishing marks	प्रमाणपत्रधारी का फोटो						
वर्तमान कार्य Present occupation							
विदेश में पिछला	PHOTOGRAPH OF HOLDER						
वर्तमान पता							
Present address							
3							
(पृष्ठ-4) (Page No. Four)  पम्बर No.  प्रमाणपत्नद्वारी के साथ एक बच्चा है/ · · · · · · वच्चे है; ब्यौरा मीचे दिया गया है:	(Signature of holder) 4 (प्रच-5) (Page No. Five) नम्पर No. प्रकानन Endorsements						
The holder is accompanied by a child/children whose particulars are given below:	(पृष्ठ 6 मौर 7) (Page Nos. Six & Seven) नम्बर No.						
बच्चों का स्योरा	नवीकरण						
Particulars of Children	Renewals						
क्रमोक नाम जन्म की तारीख लड़का/लड़की S No. Name Date of birth Sex	(पुष्ट 8 से 13)						
1	(Page N is. 8 to 13) খীবা  VISAS  8 to 13						

फार्म पो~6 FORM P-6

भारत एवं बंगलादेश के बीच यात्रा के लिए भारत-बंगला देश

Form of India-Bangladesh Passport for Travel between India and Bangladesh

> मुख ग्रावरण (Front Cover)

## भारत-बंगलावेश पासपीर्ट INDIA-BANGLADESH PASSPORT



## भारत गणराज्य REPUBLIC OF INDIA

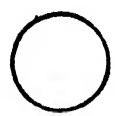
(मांतरिक भुख प्रावरण) (Inside front cover)



इसके द्वारा, भारत गणराज्य के राष्ट्रपति के नाम पर, उन सब मे जिनका इस बाल से भन्दोकार हो, यह प्रार्थना एवं अपेक्षा की जाती है कि ने वाहँक को बिना रोक-टोक, भाजादी से माने जाने दे, मौर उसे हर तरह की सहायता भीर सुरक्षा प्रवान करें जिसकी उसे श्रावण्यकता हो।

These are to request and require in the Name of the President of the Republic of India all those whom it may concern to allow the bearer to pass freely without let or hindrance, and to afford him or her every assistance and protection of which he or she may stand in need.

Give	en at	 	, में
the		 	day
~¢		10	and a



मादेश BY PRES	गणराज्य से दिया ORDER IDENT JBLIC C	गया । OF OF	THE THE
			,

(পুড-1) (Page No. One)	
इस पामपोर्ट में 32 पृष्ठ हैं।	
This Passport contains 32	pages

## भारत सरकार GOVERNMENT OF INDIA

#### पासपोर्द **PASSPORT**

	यह	पामपीर्ट	केवल	भारत	मौर	वंगल	विश	कें	बीच	सीघे	याद्वा	के
लिए	वैध है	ग्रीर इ	मका उ	प्रयोग	किसी	<b>प्र</b> स्य	देश	की	याः	क्षा र	करने	के
		ा जाए।										

	This Passport is valid only for direct travel	between	India
and	Bangladesh and may not be used for travel	to any	other
coun		•	

पासपोर्ट का नम्बर No. of Passport	}	 ٠.	 			٠.	٠.	٠.		 •		٠.	•		
वाहक का नाम Name of Bearcr	}	 	 ٠.	٠.	 			٠.			 				

## मारत में स्थावी पता Permanent address in India

गांव या कस्बा Village or Town	
थाना Police Station	
বিজা	राज्य
District	'State }
साथ हैं	श्रूची
Accompanied by · · · · · · · · ·	Children.

## राष्ट्रिकता

																									١	Į,	a			ום	•					ıt	u	LS	;																						
		L	,	,																																										,															
													,																				,						•			ı					٠	•			•					•		•	•	•	١
																																	1	١																											
		_			_		_	_		_	_	_	_		_	_	_	_	_	_	_	_	_	_		_	٠.	 -	-	_	-	-	_	-	_		-	_		-	_	-	_	-	_	_	-	-	_	-	_	-	-	_	_	-	-	-	-	-	
(	(	पू	Ç,	ŏ	_	-	2	)	)																																																				
(	E	è	ų	3	¢	1	•	Ī	0	-	ľ	V	٧	C	)	)																																													

## (पुस्तिका संख्या) (Booklet Number)

	Description	
ष्यवसाय Profession		
जन्म का स्थान जिला और राज्य Place, district and State of birth		
and State of birth ) जन्म की तारीख Date of birth		
मधिषाम Domicile	.,	
· 表示	भी ०	स॰मी॰
कद Height		
ग्रांखों का रंग Colour of eyes		
बालों का रंग Colour of hair		
पहचान के प्रकट चिन्ह Visible Distinguishing	Marks }	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,

	सच्चे Children		(বৃত্ত–5) (Page No. Five)
नाम	अन्म की तारीख	लड़का/लड़की	(पुस्तिका संख्या)
Name	Date of Birth	Male/Female	(Booklet Number)
1			पिता का नाम भीर उसका पूरा पता
2			(ग्रर्थात् गाव या कस्बे का नाम, जिला ग्रौर राज्य)
3			Name of Father and his full address (including village or town, district and state)
4	2		(merdang vinage of town, district and state)
			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	(বৃষ্ট- 3) (Page No. Thre	(m.	
		0)	
	(पुस्तिका संख्या) (Booklet Numbo	er)	
	वाह्क का फोटो otograph of Bearor!		
	फोटो PH <b>O</b> TO	बह्म के हत्ताक्षर SIGNATURE OF BEARER	र्याद पासपेंदिधारी कोई विवाहिता स्त्री या विधवा हो तो उसके पित का नाम, ध्यवसाय भीर पता, या भितम पता If holder is a married le dy or a widow, name, occupation and address or last address of husband
	टिप्पणी		(पृष्ट ६ से 16) (Page Nos. Six to Sixteen)
	Observation	19	
			(पुस्तिका संख्या) (Booklet Number)
	3		·
711 2			र्षाजा VISAS
	(পুচ্চ-4) (Page No. Four)		
	(पुस्तिका संख्या) (Booklet Number)		6 to 16
भवधि	अदाई न जाय तो इस पासपोर्टः	की वैधतानिस्त तिथि को	
समाप्त होती है	<b>}</b> :		(पृष्ठ 17 से 30)
Unless	renewed the validity of the	is Passport expires on	(Page Nos. Seventeen to Thirty)
	,	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	(पुस्तिका संख्या ) (Booklet Number)
	मवीकरण		पुष्ठाकन
	Renewals		ENDORSEMENTS
			17 to 30

(মৃষ্ট 31 দ্বীর 32) (Pages Nos. Thirty one and Thirty two)

> (पुरिसका संख्या) (Booklet Number)

## मफ़र-खर्च के लिए विदेशी गुद्धा | FOREIGN EXCHANGE FOR TRAVELLING EXPENSES

इस पृथ्ठ के खानों को विदेशी मुद्रा के भिधकार प्राप्त व्यवसायी के अलावा भीर कोई न भरे।

No entries to be made on this page except by an authorised dealer in foreign exchange

तारी <b>च</b> Date	दी गई था लौटाई गई रक्सम (निकटम पौड या रुपये के बराबर पौड या रुपयों में) Amount issued or refun- ded (Sterling or rupec equivalent nearest £ or Re.)	मुद्रा के प्रधिकार प्राप्त व्यवसायी की मुहर भौर हस्ताकर Stamp and signature of Authorised Dealer sclling exchange.
		& 32

(पृष्ठ आवरण का आंतरिक भाग) (Inside back cover)

#### भ (वश्यक

- 1. यह पासपोर्ट भारत सरकार की संपत्ति है और यह सरकार स्वेच्छानुसार किसी भी समय, यदि चाहे तो इस पासपोर्ट को रह कि सकती है। जहां पासपोर्ट इस करह रह किया गया हो, सरकार के लिए बैख होगा कि पासपोर्ट को प्रपने पास रख ले, यदि यह उसके कब्जे में है प्रोर यदि उसके पास न हो सी उस पर प्रपना कब्जा अर ले।
- 2. यदि यह पासपोर्ट खो जाय, तो इसकी सूचना और जिन हार्लन में यह खो गया हो उसकी रिपोर्ट तुरुत जारी करने वाले अधिक री को और निकटतम धाने में करनी चाहिए या अगर बंगलादेश में खों-जाय तो निकटतम राजनियक मिशन व स्थानीय पुलिस में इसकी सुचना देनी चाहिए।
- 3. इस पासपोर्ट में किसी प्रकार की फेवबदल या काटपीट नहीं करमी चाहिए और न इस पर समुजित रूप से प्राधिकृत प्राधिकारी के मितिएक्त किसी दूसरे से पृष्ठांकन करनाया जाना चाहिए।

#### विभियम

- अवधि बढ़ाने के निवेदन-पत्न पासपोर्ट की श्रश्चि समाप्त होते के पहले ही देनी चाहिए और साधारण रुप से प्रविध समाप्त होने के तीन महीने से अधिक पहले नहीं देने चाहिए।
- 2. यह पामपोर्ट होने मे धारक को कंगल देश के बीआ भीर भाग्रवास विनियमों तथा भारत के उत्प्रवास नियमों के पालन में छट नहीं होगी।
- 3.(i) पत्त्रज्ञ से अधिक श्रायु के प्रत्येक व्यक्ति के लिए एक अलग पासपोर्ट अवश्य लिया जाना चाहिए।
  - (ii) पन्त्रह वर्ष से कम आयु के बच्चे माता या पिता के किसी पासपोर्ट में, जिसके साथ यात्रा करते हों, शामिल किए जासकते हैं।
- इस पासपोर्ट को भावास बालें देश से बाहर डाक से नहीं भेजना चाहिए।

#### IMPORTANT

- 1. This passport is the property of the Government of India, and may, at the discretion of that Government, at any time, be revoked, and where the passport is so revoked, it shall be lawful for that Government to retain its possession if it is in its possession and to recover its possession if it is not in its possession.
- 2. In case of loss of this passport, that fact and the circumstances leading to the loss must be reported immediately to the issuing authority and the nearest police station or, if loss occurs while in Bangladesh, to the nearest Indian Diplomatic Mission and the local police.
- 3. This passport must not be altered or mutilated in any way nor any endorsement made on it by any person other than a duly authorised official.

## REGULATIONS

- 1. Application for renewal must be made before the date of expiry of the passport and normally not more than three months before such expiry.
- bearer from compliance with Visa and Immigration regulations of Bangladesh and emigration rules of India.
- 3. (i) A separate passport must be taken out for each person above fifteen years of age.
- (ii) Children under fifteen years of age may be included in the passport of either parent whom they accompany.
- 4. This passport should not be sent out of the country of residence by post.

फार्म पी-7 FORM P-7

भारत-श्री लंका पासपोर्ट का प्रारुप Form of Iudia-Sri Lanka Passport

> (मुख भावरण) (Front Cover)

भारत-श्री लंका पासपोर्दे India-Sti Lau'ta Passport



भारत गेणराज्य REPUBLIC OF INDIA

> (बांतरिक मुख बावरण) (Inside front cover)



इसके द्वारा, भारत गणराज्य के राष्ट्रपति के नाम पर, उन सबसे जिनका इस बात से सरोकार हो, यह प्रार्थना एवं अपेक्षा की जाती है कि वे वाहक को बिका रोक-टोक, आजादी से आने-जाने दें, और उसे हर तरह की सहायता और सुरक्षा प्रदान करें जिसकी उसे धानश्यकता हो।

These are to request and require in the Name of the President of the Republic of India all those whom it may concern to allow the bearer to pass freely without let or hindrance, and to afford him or her every assistance and protection of which he or she may stand in need.

	Given at में
	theday
	ofको
	भारत नगराज्य के राष्ट्रपति के भावेग से दिया गया। BY ORDER OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF INDIA
\ ノ	***************************************

<b>q</b> e&−−1				
(Page No. On	e)			
इस पासपोर्ट में		•		
This Passport	cor	tains	32	pages.

#### मारत गरकार GOVERNMENT OF INDIA

वासपोर्ट

#### **PASSPORT**

यह पासपोर्ट केवल भारत भीर श्री लंशा के कीव सीधे याता के लिए वैध है भीर इसका उपयोग किसी भन्न देश की याता करने के लिए न किया जाए।

This Passport is valid only for direct travel between India and Sri Lanka and may not be used for travel to any other country

पासपोर्ट का No. of Pr	नमार assport			.,,	
	नाम Bearer				
Name of	Bearer f	,			
	भारत/श्री लंक	। में स्थायी	यता :		
	Permanent Ado	lress in	India/Sri La	nka	
गोव या क Village o	स्या   r Town } · · · · ·				
षाना Police Sta	ition }				
District	राउ · · · · · · · Stat	e, ''''	· · · Province.		٠
साथ हैं				वक्षे/	
Accompa	nied by····			Children.	
	र	ष्ट्रिकता			
		onal State	15		
					,

বৃহ্s-2 (Page No. Two)

> पुस्तिका सक्या (Booklet Numb**e**r)

í

विवरण Description

	ryeact theira	
श्यवसाय Profession.		
)laca en d		
<u>াব</u>	मी० 	सें० मी०
leight	M.	C.m.
ालों का रंग Colour of hair J		••••••
हिचान के प्रकट चि /isible distInguis	न्ह hing marks	******************
	J	•

यवि महिला विवारि lf married lady	हेन प्रयवा निधवा है तो उसके प or a widow, name and ade	ति का नाम भीर पता dress of husband	पुष्ठ-5 (Page No. Five)
			(100011012110)
,			पुस्तिका संख्या (Booklet Number)
	सक्ते		(Source (Association)
	Children		<b>नवीकरण</b>
नाम Name	जन्म की सारीख Date of birth	लड़का/लड़की Male/Pomale	Renewals
1			
2		,	
3			
	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		
7.11.1.1.1.1.1.1	2		
<b>qrs-</b> 3			
(Page No. Three	<del>.</del> )		5
(1-89 140. 110.00	्र पुस्तिका संख्या		
	(Booklet Number)		
	षाहक का फोटो		पृष्ठ ६ से 16
	PHOTOGRAPH OF BEARER		(Page Nos. Six to Sixteen)
			पुस्तिका संख्या
		rs.	( Booklet Number)
		बाहुक के हस्तासर SIGNATURE OF BEARER	गीजा
		BE	VISAS
		₹.	
i	फोटो		
	(PHOTO)	₩.2 <u>T</u>	
1		<b>₩</b> X	
j		SIG.	
<u></u>			
	टिप्पणी		6 to 16
	Observations		
************			पुष्ठ 17 से 31
			(Page Nos. Seventeen to Thirty one)
	3	,	पुस्तिका संख्या
			(Booklet Number)
	q=5-4		reaction a
	(Page No. Four)		দুৰ্জ্জান্ধন Endorsements
	पुस्तिका संख्या		<b></b>
	(Booklet Number)		
भविध बढ़ाईन ज होतीहै:	ाय तो इस पासपोर्टकी वैधला वि	नेम्न तिथि को समाप्त	
Unless rene	ewed the validity of this Passr	oort expires on	
• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			
	नयनीकरण		
	Renewals		
	4		17 to 31
		<del></del>	

(पृष्ठ-32) (Page No. Thirty Two) पश्चिका संख्या

(Inside back cover)

## विनियम

- 1. यह पासपोर्ट केवल श्री लंका की यात्रा के लिए है।
- 2. इस पासपोट के प्रथने पास होने से बाहक को इस बात की छूट महीं मिल जासी कि वह श्री लेका के बीजा सथा ग्राप्रवास विनियमों भीर भारत के परावास विनियमों का पालन न करे।
- (i) पन्त्रह साल से ऊपर की उम्र के प्रत्येक व्यक्ति के लिए मलग-मलग पासपोर्ट जरुरी होगा।
- (ii) पनक्रह साल से कम उम्र के बच्चे, माता पिता के पामपोर्ट में, जिसके भी साथ थे जा रहे हों, शामिल किए जा मर्केंगे।
- 4. पासपोर्ट की वर्तमान वैधता की समाप्ति के बाद, उसे उसकी पूरी प्रविध के वौरान में किसी भी समय फिर से वैद्य किया जा सकेगा।
- 5. जिस देश में निवास हो, उमसे दूसरे देश को पामपोर्ट बाक द्वारा नहीं भेजना चाहिए।

#### चेतायमी

- 1. यह पासपोर्ट मृह्यवान प्रपत्न हैं। इसे किसी ध्रमधिकारी के हाथों में न पहुंचमे देना चाहिए। यदि यह खो जाए या नष्ट हो जाए तो इस बात की ग्रीर इसके कारणों की सूचना तत्काल भारत में सबसे निकट के पासपोर्ट जारी करने वाले ग्रिधिकारी की या यदि पासपोर्टधारी श्री लंका में हो तो ) भारतीय मिशन को तथा स्थानीय पुलिस को देवेंगी चाहिए।
- 2. इस पासपोर्ट में न तो किसी प्रकार की प्रवल-ववल करनी चाहिए म इसे विक्रत करना चाहिए ग्रीर न विधिवत ग्रिधकार प्राप्त सरकारी कर्मचारी के ग्रितिरिक्त किसी ग्रम्य व्यक्ति को इस पर पृथ्ठांकन ही करना चाहिए।
- 3. भारत सरकार की इच्छा पर यह पासपोर्ट किसी भी समय रह किया अपना नापस लिया जा सकता है; ऐसी सूरत में, पास पोर्टधारी की चाहिए कि वह निकटतम पासपोर्ट जारी करने वाले अधिकारी को यह पासपोर्ट वे वे।
- पासपीर्टधारी की पहचान का पक्का प्रमाण पासपीर्ट होता है, इ.ससिए उसकी चाहिए कि वह इसे प्रपने साथ रखें।

(पृष्ठ आवरण का मांसरिक भाग) (Inside Back Cover)

#### Regulations

- 1. This Passport is only available for travel to Sri Lanka.
- 2. The possession of this Passport does not exempt the bearer from compliance with Visa & Immigration regulations of Sri Lanka and the emigration regulations of India.
- 3. (i) A separate Passport must be taken out for each person above fifteen years of age;
- (ii) Children under fifteen years of age may be included in the Passport of either parent whom they accompany.
- 4. A Passport can be revalidated at any time after the expiry of its existing validity but within its total life.
- 5. This Passport should not be sent out of the country of residence by post.

#### Caution

- 1. THIS PASSPORT IS A-VALUABLE DOCUMENT. IT SHOULD NOT BE ALLOWED TO PASS INTO THE POSSESSION OF ANY UNATHORISED PERSON. IF LOST OR DESTROYED, THE FACT AND CIRCUMSTANCES SHOULD BE IMMEDIATELY REPORTED TO THE NEAREST "PASSPORT ISSUING AUTHORITY" IN INDIA OR (IF THE HOLDER IS IN SRI LANKA) TO THE INDIAN MISSION AND TO THE LOCAL POLICE.
- 2. THIS PASSPORT MUST NOT BE ALTERED OR MULTILATED IN ANY WAY NOR ANY ENDORSEMENT MADE ON IT BY ANY PERSON OTHER THAN A DULY AUTHORISED OFFICIAL.
- 3. THIS PASSPORT MAY BE CANCELLED OR WITHDRAWN AT ANY TIME AT THE DISCRETION OF THE GOVERNMENT OF INDIA, IN WHICH EVENT, THE HOLDER MUST SURRENDER THE PASSPORT TO THE NEAREST PASSPORT ISSUING AUTHORITY.
- 4. THE PASSPORT IS A SURE MEANS DE ESTA-BLISHING THE HOLDER'S IDENTITY AND SHOULD, THEREFORE BE CARRIED PERSONALLY.

फार्म पी- 8 FORM P-8

भारत-श्री लंका पासपोर्ट का प्रक्ष--देश प्रत्यावित्री के लिए Form of India-Sri Lanka Passport for Repatriates

> (मुख भ्रावरण) (Front Cover)

## भारत श्री लंका पासपीर्ट INDIA-SRI LANKA PASSPORT

(1964 और 1974 के करारों के सधीन वेश प्रश्यावासियों के लिए) (For Repatriates—1964 and 1974 Agreements)



### भारत-गणराज्य REPUBLIC OF INDIA

(झान्नरित मुख आवटग) (Inside front Cover)



इसके ≰ारा,-भारत गणराज्य के राष्ट्रपति के नाम पर, उन सब से फ़ुजका इस बात से सरोकार हो, यह प्रार्थना एवं अपेक्षा की जाती है वे कि काहुक को बिना रोक-टोक, आजादी से आने-जाने दे, और उसे हर तरह की सहायता और सुरका प्रवान करें जिसकी उसे आवश्यकता हो।

These are to request and require in the Name of the President of the Republic of India all those whom it may concern to allow the bearer to pass freely without let or hindrance, and to afford him or her every assistance and protection of which he or she may stand in need.

Given at मे
theday
of19को मारत गणराज्य के राष्ट्रपति के श्रावेण से दिया गया। BY ORDER OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF INDIA
`

(পৃষ্ঠ-1) (Page No. one)

इस पासपीट में 16 पृष्ट हैं। This Passport contains 16 pages

## मारत सरकार पासवोर्ट

# GOVERNMENT OF INDIA PASSPORT

यह पासपोर्ट केवल भारत भीर श्रा शका क बीच सीधी यादा के लिए वैध है भीर इसका उपयाग किसी अन्य देश की यादा करने के लिए न किया जाए।

This Passport is valid only for direct travel between India and Sri Lanka and may not be used for travel to any other country.

पासपोर्ट का नम्बर No. of Passport	}		٠	 	 	 ٠.		 			٠.	
बाहक का नाम रे Name of Bearer	٠	,		 	 	 		 		 	٠.	

#### u771

#### Address

Address
श्री लंका में In Sri Lanka
सम्बे
राष्ट्रिकता
onal Status
के नागरिक
izen of India
1
(पृथ्ठ~?)
e No. Two)
स्तिका संख्या)
let Number)

दिश्ररण DESCRIPTION

व्यवसाय Profession

जन्म स्थान ग्रीर जन्म की सारीख े Place and Date of birth

363 GI/82-5

अधिवास रे			(पृष्ट-4) (पृद्ध No. Four)		
कद }	मी० ·····M·····	मेंं ∘मी∘्			
Height ∫ ∵ मार्चो सा रंग	1		(पुस्सिका संबद्धा) (Booklet Number)		
Colour of eye बालों का रंग Colour of hai	ir }		भवधि बढ़ाई न जाय तो इस पासपोर्ट की वैधता निम्न तिथि को समाप्त होती है ; Unless renewed the validity of this Passport expires on;		
पहचान के प्रकट Visible distina	ंचिन्ह् guishing marks		नबीकरण		
पितः कानाम	)		Renewals		
Name of fath यदि महिला विव If married lad	er j ilहित प्रमचा विश्वका है, तो उसम् ly or a widow name of hush	के पति कः नाम	4		
		, , . , ,			
	ब <del>र्ग्ये</del> Children		(අ청-5) (Page No: Five)		
नाम Name	जन्म की तारीख Date of birth	ल इका/लड्की Male/Female	(पुस्तिका संबंधा) (Booklet Number)		
			<sub>टिप्पणी</sub> OBSERVATION		
4			मार्ट का हाई कमीशन कोलंबो (श्रीलंका) HIGH COMMISSION OF INDIA IN SRI LANKA, COLOMBO		
6	2		भारस का सह।यक हाई कमीक्षत. कैंडी (श्रीलंका) ASSISTANT HIGH COMMISSION OF INDIA KANDY (SRI LANKA)		
(Page No. Three)			पंजीकरण का प्रमाण पत्न CERTIFICATE OF REGISTRATION		
	(पुस्तिका संख्या) (Booklet Number) बाहुक का फोटो		(1964 और 1974 के भारत-श्री लंका करार) (India-Sri Lanka Agreements, 1964 and 1974) प्रमाणित किया जाता है कि पासपोर्ट में जिस व्यक्ति के विवरण दियें गये हैं उसे मैंने भारत के नागरिक के रूप में सं		
1	Photograph of Bea	irer			
	फोटो		विनोक ं ं ं ं ं ं ं ं ं ं ग्रांस नागरिकता प्रशिनियम 1955 की धारा 5(1) (ख) के प्रावधानों के प्रस्तर्गत पंजीकृत किया है।		
		बाहक के हस्ताक्षर SIGNATURE OF BEARER	It is certified that the person whose particulars are given in this passport has been registered by me as a citizen of India under the provisions of Section 5(1) (b) of the Citizenship Act, 1955 vide Number		
	(РНОТО)	RE-#	तृतीय सचिव/घताणे/सक्षम प्राधिकारी		
		J ME DI	Third Secretary/Attache/		
¥ S			Competent Authority		
		S	5		
			/-		
			(पुष्ट 6 से 11) (Pages Nos. Six to Eleven)		
·	6- 5	<del></del>	(पुस्तिका संख्या)		
	टिप्पणी Observations		(Booklet Number)		
		******************	पुष्ठांकन		
			Endorsements		
	3		6 to 11		

(পৃত 12 से 15) (Page Nos. Twelve to Fifteen)

> (पुस्तिका संक्या) (Booklet Number)

> > षोत्रा VISAS

12 to 15

(পুজ-16) (Page No. Sixteen)

(पुस्तिका संख्या) (Booklet Number)

#### विनियम

- 1. यह पासपोर्ट केवल श्रीलंका की याजा के लिए है।
- 2. यह पासपोर्ट वाहक के पास होने से वाहक को इस बात की छुट नहीं मिल जाती कि वह श्री लंका के बीजा तथा आप्रवास विनियमों भीर भारत के उत्प्रवास विनियमों का पालन न करें।
- (i) पश्द्रह साल से ऊपर की कम उम्र के प्रत्येक व्यक्ति के लिए अलग-अलग पासपोर्ट लेना जररी होगा।
- (ii) पश्चक्त साल से कम उच्च के बच्चे, माता था पिता के पामपोर्ट में, जिसके भी साथ वे जा रहे हों, णामिल किए जा सकेंगे।
- 4. पासपोट की वर्तमान वैधना की समाप्ति के बाद, उसे उसकी पूरी श्रवधि के दौरान में किसी भी समय फिर से वैध किया जा सकेगा।
- 5. जिस देश में निवास हो, उससे ठूसरे देश को पासपोर्ट डाक द्वारा मही भेजना व्यक्तिः।

#### चेतावनी

- 1. यह पासपोर्ट मूल्यबान प्रपत्न है। इसे किसी प्रनिधकारी के हाथों में न पहुंबने देना चाहिए। यदि यह खो जाए या नव्ट हो जाए तो इस बात की ग्रीर इसके कारणों की सूचना तन्काल भारत में सबसे निकट के 'पासपोर्ट जारी करने वाले प्रधिकारी' को या (यदि पासपोर्ट आरो लंका में हो तो) भारतीय निशन को तथा स्थानीय पुलिस को देवनी चाहिए।
- 2. इस पासपोर्ट में न तो किसी प्रकार की ग्रवल बबल करनी बाहिए न इसे बिक्कत करना बाहिए ग्रीर न विधिवत ग्रिक्कार प्राप्त सरकारी कर्मबारी के ग्रतिरिक्त किसी ग्रग्य व्यक्ति की इस पर पृथ्ठांकन ही करना बाहिए।

- 3. भारत सरकार की धुक्छा पर यह पासपोर्ट किसी भी समय रह किया श्रवा वापस लिया जा सकता है; ऐसी सूरत में, पासपोर्टवारी को चाहिए कि वह निकटतम पासपोर्ट जारी करने बाले ग्राधिकारी को यह पासपोर्ट वे वे।
- पासपोर्टधारी की पहचान का पक्का प्रमाण पासपोर्ट होता है,
   इसलिए उसको चाहिए कि वह इसे प्रथमे साथ रखे।

[संख्या विं० 1/401/17/82] पीं० एस० सहाय, संयुक्त सचिव (सी वी पी)

(पष्ठ प्रावरण का प्रांतरिक भाग ) (Inside Back Cover)

#### REGULATIONS

- 1. This Passport is only available for Travel to Sri Lanka.
- 2. The possession of this Passport does not exempt the bearer from compliance with Visa & Immigration regulations of Sri Lanka and the emigration regulations of India.
- 3. (i) A separate Passport must be taken out for each person above fifteen years of age;
- (ii) Children under fifteen years of age may be included in the Passport of either parent whom they accompany.
- 4. A Passport can be revalidated at any time after the expiry of its existing validity but within its total life.
- 5. This passport should not be sent out of the country of residence by post.

#### Caution

- 1. THIS PASSPORT IS A VALUABLE DOCUMENT. IT SHOULD NOT BE ALLOWED TO PASS INTO THE POSSESSION OF ANY UNAUTHORISED PERSON. IF LOST OR DESTROYED, THE FACT AND CIRCUMSTANCES SHOULD BE IMMEDIATELY REPORTED TO THE NEAREST "PASSPORT ISSUING AUTHORITY" IN INDIA OR (IF THE HOLDER IS IN SRI LANKA) TO THE INDIAN MISSION AND TO THE LOCAL POLICE.
- 2. THIS PASSPORT MUST NOT BE ALTERED OR MULTILATED IN ANY WAY NOR ANY ENDORSEMENT MADE ON IT BY ANY PERSON OTHER THAN A DULY AUTHORISED OFFICIAL.
- 3. THIS PASSPORT MAY BE CANCELLED OR WITHDRAWN AT ANY TIME AT THE DISCRETION OF THE GOVERNMENT OF INDIA, IN WHICH EVENT, THE HOLDER MUST SURRENDER THE PASSPORT TO THE NEAREST PASSPORT ISSUING AUTHORITY.
- 4. THE PASSPORT IS A SURE MEANS OF ESTABLISHING THE HOLDER'S IDENTITY AND SHOULD, THEREFORE, BE CARRIED PERSONALLY.

[No. V.1/401/17/82]
P.S. Sahai,
Joint Secretary (CVP)